



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, **XXX**
[...](2024) **XXX** draft

ANNEX

SENSITIVE*
UNTIL ADOPTION

IARSCRÍBHINN

a ghabhann leis an

TEACHTAIREACHT ÓN gCOIMISIÚN

Formheas ábhar an dréachta le haghaidh Rialachán ón gCoimisiún lena ndearbhaítear go bhfuil catagóirí áirithe cabhrach in earnáil an iompair ar iarnród, in earnáil an iompair ar uiscebhealaí intíre agus in earnáil an iompair ilmhódaigh comhoiriúnach leis an margadh inmheánach i gcur i bhfeidhm Airteagail 93, 107 agus 108 den Chonradh

* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

IARSCRÍBHINN

Rialachán ón gCoimisiún lena ndearbhaítear go bhfuil catagóirí áirithe cabhrach in earnáil an iompair ar iarnród, in earnáil an iompair ar uiscebhealaí intíre agus in earnáil an iompair ilmhódaigh comhoiriúnach leis an margadh inmheánach i gcur i bhfeidhm Airteagail 93, 107 agus 108 den Chonradh

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

DRÉACHT

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 108(4) de,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2022/2586 ón gComhairle an 19 Nollaig 2022 maidir le hAirteagail 93, 107 agus 108 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a chur i bhfeidhm i ndáil le catagóirí áirithe cabhrach in earnáil an iompair ar iarnród, in earnáil an iompair ar uiscebhealaí intíre agus in earnáil an iompair ilmhódaigh¹, go háirithe Airteagal 1 de,

Tar éis dó dul i gcomhairle leis an gCoiste Comhairleach um Státchabhair,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Cistiú stáit a chomhlíonann critéir Airteagal 107(1) den Chonradh, is Státchabhair é agus ní mór fógra a thabhairt don Choimisiún ina leith faoi Airteagal 108(3) den Chonradh. Mar sin féin, de réir Airteagal 109 den Chonradh, féadfaidh an Chomhairle catagóirí cabhrach a chinneadh atá díolmhaithe ón gceanglas fógra sin. I gcomhréir le hAirteagal 108(4) den Chonradh, féadfaidh an Coimisiún rialacháin a ghlacadh maidir leis na catagóirí sin státchabhrach.
- (2) Le Rialachán (CE) 2022/2586 ón gComhairle tugtar de chumhacht don Choimisiún a dhearbhu go bhféadfar cabhair le haghaidh chomhordú an iompair dá dtagraítear in Airteagal 93 den Chonradh a dhíolmhú, faoi choinníollacha áirithe, ón gceanglas fógra.
- (3) Cabhair le haghaidh iompar ar iarnród, ar uiscebhealaí intíre agus ar iompar ilmhódach, meastar go bhfuil sí comhoiriúnach leis an gConradh má chomhlíonann sí riachtanais maidir le comhordú iompair nó más ionann í agus aisíocaíocht as comhlíonadh oibleagáidí áirithe ar gné dhílis iad de choincheap na seirbhíse poiblí i gcomhréir le hAirteagal 93 den Chonradh.
- (4) Chun spriocanna an Aontais maidir le haeráidneodracht a mhol an Coimisiún in 2019 agus a leagtar amach sa Chomhaontú Glas don Eoraip² a bhaint amach, tá gá le claochlú bunúsach glas agus digiteach ar an iompar san Aontas. Mar chuid de straitéis 2020 an

¹ IO L 338, 30.12.2022, leh. 35, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2586/oj>.

² Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle Eorpach, chuig an gComhairle, chuig an gCoiste Eacnamaíoch agus Sóisialta agus chuig Coiste na Réigiún dar dteideal *The European Green Deal* [An Comhaontú Glas don Eoraip], COM (2019) 640 final.

Choimisiúin um an tsoghluaisteacht inbhuanaithe agus chliste³, d'iarr an tAontas ar na Ballstáit bearta a dhéanamh chun gach modh iompair a dhéanamh níos inbhuanaithe agus aistriú chuig modhanna iompair níos inbhuanaithe a chur chun cinn.

- (5) In Airteagal 11 den Chonradh cuirtear tiomantas an Aontais do chosaint an chomhshaoil agus don inbhuanaitheacht i dtábhacht, agus cuirtear ceanglais chomhshaoil a chomhtháthú i sainiú agus i gcur chun feidhme a chuid beartas agus gníomhaíochtaí i dtábhacht. Aithníonn an Coimisiún an tábhacht a bhaineann le cleachtais inbhuanaithe san iompar.
- (6) Bunaithe ar thaithí an Choimisiúin maidir le hAirteagal 93 den Chonradh a chur i bhfeidhm, ní eascraíonn aon saobhadh mór ar an iomaíocht agus ar an trádáil idir na Ballstáit as catagóirí áirithe Státchabhrach a chomhlíonann riachtanais chomhordú an iompair ar choinníoll go gcomhlíonann siad critéir shoiléire chomhoiriúnachta áirithe a leagtar amach ar bhonn an chleachtais fhairsting cinnteoireachta.
- (7) Ba cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo maidir le bearta Státchabhrach a dheonaítear do ghnóthais in earnálacha an iompair ar iarnród, na n-uiscebhealaí intíre agus an iompair ilmhódaigh.
- (8) Cabhair lena gcomhlíontar na coinníollacha uile a leagtar síos sa Rialachán seo, is é sin, cabhair ghinearálta agus cabhair a bhaineann go sonrach leis na catagóirí ábhartha cabhrach araon, ba cheart í a dhíolmhú ón oibleagáid fógra a leagtar síos in Airteagal 108(3) den Chonradh.
- (9) Maidir le Státchabhair de réir bhrí Airteagal 107(1) den Chonradh nach gcumhdaítear leis an Rialachán seo, leanfaidh sí de bheith faoi réir an cheanglais fógra atá in Airteagal 108(3) den Chonradh. Tá an Rialachán seo gan dochar don fhéidearthacht atá ag na Ballstáit fógra a thabhairt faoi chabhair a bhfuil cuspóirí aici a chomhfhreagraíonn do chuspóirí a chumhdaítear leis an Rialachán seo.
- (10) Leis an Rialachán seo, ba cheart a bheith in ann simpliú níos fearr a dhéanamh agus borradh a chur faoin trédhearcacht, faoin meastóireacht éifeachtach agus faoi sheiceálacha ar chomhlíonadh na rialacha maidir leis an Státchabhair ar an leibhéal náisiúnta agus ar leibhéal an Aontais, agus cumhachtaí institiúideacha an Choimisiúin agus na mBallstát á gcaomhnú an tráth céanna. Tá sé sin i gcomhréir leis an Teachtaireacht ón gCoimisiún maidir le Nuachóiriú Státchabhrach an Aontais⁴ agus le toradh na seiceála oiriúnachta a rinne an Coimisiún in 2020⁵ inar cuireadh i dtábhacht an gá atá le hualaí riaracháin a laghdú agus go caiteachas poiblí éifeachtúil a áirithiú.
- (11) Leagtar síos na coinníollacha ginearálta maidir le cur i bhfeidhm an Rialacháin seo ar bhonn sraith comhphrionsabal lena n-áirithítear an méid seo a leanas maidir leis an gcabhair: (i) go bhfónann sé do chuspóir an chomhordaithe iompair; (ii) tá éifeacht shoiléir dreasachta aige; (iii) gur gá é agus go bhfuil sé iomchuí agus comhréireach; (iv) go ndeonaítear é le trédhearcacht iomlán agus go bhfuil sé faoi réir sásra rialaithe agus

³ COM(2020) 789 final.

⁴ COM(2012)209, 8.5.2012.

⁵ Doiciméad inmheánach oibre de chuid an Choimisiúin an 30 Deireadh Fómhair 2020, *Fitness Check of the 2012 State aid modernisation package, railways guidelines and short-term export credit insurance* [Seiceáil Oiriúnachta ar phacáiste 2012 um nuachóiriú Státchabhrach, treoirilínte iarnróid agus árachas creidmheasa onnmhairiúcháin gearrthéarmach] (SWD/2020/257 final).

meastóireacht thráthrialta; agus (v) nach ndéanann sé difear d'iomaíocht agus do thrádáil a mhéid a chuireann sé leasanna ginearálta an Aontais i mbaol.

- (12) Chun a áirithiú go bhfuil gá leis an gcabhair agus gur dreasacht í chun gníomhaíochtaí agus tograí a fhorbairt a thuilleadh, níor cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo maidir le cabhair do ghníomhaíochtaí a dtabharfadh an tairbhí fúthu ar aon nós, d'uireasa na cabhrach fiú. Níor cheart cabhair a dhíolmhú ó fhógra a thabhairt faoin Rialachán seo ach amháin má chuirtear tús leis an obair ar an tionscadal nó ar an ngníomhaíocht dá dtugtar cabhair tar éis don tairbhí iarratas i scríbhinn ar an gcabhair a chur isteach.
- (13) A mhéid a bhaineann le haon chabhair infheistíochta ad hoc a chumhdaítear leis an Rialachán seo a dheonaítear do thairbhí ar fiontar mór é, ba cheart don Bhallstát a áirithiú, anuas ar chomhlíonadh na gcoinníollacha a bhaineann le héifeacht dreasachta a bhfuil feidhm acu maidir le tairbhíthe ar FBManna iad, go bhfuil anailís déanta ag an tairbhí, mar a léirítear lena dhoiciméadacht inmheánach, ar inmharthanacht na hinfheistíochta dá dtugtar cabhair le cabhair agus gan chabhair. I gcásanna den sórt sin, ba cheart don Bhallstát a fhíorú go ndeimhnítear le doiciméadacht den sórt sin go dtiocfaidh méadú ábhartha ar raon feidhme na hinfheistíochta a dtacaíonn an chabhair léi, méadú ábhartha ar an méid iomlán a chaitheann an tairbhí ar infheistíocht den sórt sin, agus/nó méadú ábhartha ar luas críochnaithe na hinfheistíochta mar thoradh ar an gcabhair.
- (14) Ba cheart scéimeanna cabhrach uathoibríocha i bhfoirm buntáistí cánach leanúint de bheith faoi réir coinníoll sonrach i dtaca leis an éifeacht dreasachta, ós rud é go ndéantar an chabhair a thagann as na scéimeanna cabhrach sin a dheonú go huathoibríoch. Ciallaíonn an coinníoll sonrach sin nár cheart do na scéimeanna cabhrach sin tacú ach le tionscadail nó gníomhaíochtaí a gcuirtear tús le hoibreacha orthu tar éis theacht i bhfeidhm na scéimeanna sin. Mar sin féin, níor cheart feidhm a bheith ag an gcoinníoll sin i gcás scéimeanna cabhrach comharba ar choinníoll gur cumhdaíodh an ghníomhaíocht cheana féin leis na scéimeanna réamhtheachtacha i bhfoirm buntáistí cánach. Chun measúnú a dhéanamh ar éifeacht dreasachta scéimeanna cabhrach comharba, is é an tráth rithábhachtach an tráth a leagtar an beart cánach amach den chéad uair sa scéim bhunaidh.
- (15) Ba cheart a mheas go bhfuil éifeacht dreasachta ag cabhair oibriúcháin chun costais sheachtracha iompair a chomhlíonann coinníollacha an Rialacháin seo a laghdú má chuirtear an chabhair ar aghaidh chuig na húsáideoirí agus, dá bhrí sin, má mhéadaítear an t-éileamh ar sheirbhísí iompair inbhuanaithe agus ar aistriú módach. Is é is aidhm don phoiblíocht feasacht a mhéadú maidir leis na bearta atá ar fáil chun an bhearna iomaíochais a laghdú idir modhanna iompair inbhuanaithe de thalamh agus modhanna iompair ar bóthar amháin nó modhanna iompair iomaíocha eile a dhéanann níos mó truaillithe, agus, dá bhrí sin, meastar go n-áirithítear léi go léirítear an chabhair sa phraghas a iarrtar ar úsáideoirí a íoc. In aon chás, níor cheart cabhair oibriúcháin a dheonú chun costais sheachtracha an iompair a laghdú i gcás nach rogha inmharthana ar an modh iompair inbhuanaithe é an modh iompair is mó truailliú. De bhrí, i gcás seirbhísí paisinéirí, go mbíonn rogha mhalartach, atá inmharthana ó thaobh na tráchtála de, ar iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre ann i gcónaí, ar rogha í atá níos truaillithí, in earnáil an lasta, braitheann an t-iomaíochas ar an bhfad a chumhdaítear leis na hoibríochtaí iompair. Níl feidhm aige sin maidir le hoibríochtaí ualaigh aon vaigín, ós rud é nach bhfuil an cineál sin iompair aonmhódaigh ar iarnród chomh brabúsach céanna le hiompar ar bóthar amháin gan beann ar an bhfad a chumhdaítear, mar gheall ar na costais a bhaineann le vaigíní custaiméirí éagsúla a bhailiú agus a bhailiú le chéile.

- (16) Chun críoch na trédhearcachta, na córa comhionainne agus an fhaireacháin éifeachtaigh, níor cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo ach amháin maidir le cabhair a fhéadfar a ríomh go beacht i dtéarmaí a coibhéise deontais chomhláin *ex ante* gan gá le measúnú riosca a dhéanamh ('cabhair thrédhearcach'). I gcás ionstraimí cabhrach áirithe, amhail iasachtaí, ráthaíochtaí, bearta cánach, bearta um maoiniú riosca agus, go háirithe, airleacain in-aisíoctha, leagtar amach sa Rialachán seo na coinníollacha faoinar féidir a mheas go bhfuil siad trédhearcach. Níor cheart instealltaí caipitil a mheas mar chabhair thrédhearcach. I gcás fiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna), léirítear san Fhógra ón gCoimisiún maidir le cur i bhfeidhm Airteagail 87 agus 88 de Chonradh CE maidir le Státchabhair i bhfoirm ráthaíochtaí⁶ leibhéil phréimhe bliantúla a measfaí nach cabhair í ráthaíocht rialtais os a gcionn.
- (17) D'fhonn a áirithiú go bhfuil cabhair comhréireach agus teoranta don mhéid is gá, socraítear leis an Rialachán seo uasmhéideanna cabhrach i dtéarmaí déine cabhrach i ndáil le sraith costas incháilithe. Bunaithe ar thaithí an Choimisiúin, socraítear an déine cabhrach ar leibhéal lena n-íoslaghdaítear saobhadh iomaíochta agus trádála arb í an ghníomhaíocht dá dtugtar cabhair is cúis leis agus aghaidh á tabhairt go hiomchuí an tráth céanna ar chliseadh an mhargaidh nó ar bhacainn eile roimh chomhordú an iompair.
- (18) Níor cheart ach costais incháilithe a chur san áireamh chun déine na cabhrach a ríomh. Ba cheart fianaise dhoiciméadach atá soiléir sonrach cothrom le dáta a bheith ann mar thacaíocht d'aithint costas incháilithe. Ní dhíolmhaítear leis an Rialachán seo cabhair a sháraíonn an déine cabhrach ábhartha. Ba cheart na figiúirí uile arb ann dóibh sula n-asbhaintear aon cháin nó muirear eile a úsáid. Ba cheart an chabhair is iníoctha ina tráthchodanna éagsúla a lascainiú go dtí a luach tráth a dheonaítear í. Ba cheart na costais incháilithe a lascainiú freisin go dtí a luach tráth a dheonaítear an chabhair. Ba cheart an ráta lascaine agus an ráta tagartha is infheidhme tráth an deontais, faoi seach, a bheith sa ráta úis atá le húsáid chun críche lascainithe agus chun méid na cabhrach a ríomh i gcás nach bhfuil an chabhair i bhfoirm deontas díreach. Leagtar síos na rátaí sin sa Teachtaireacht ón gCoimisiún maidir le hathbhreithniú an mhodha chun na rátaí tagartha agus lascaine a shocrú⁷.
- (19) Ba cheart don Choimisiún a áirithiú nach ndéanfaidh cabhair údaraithe difear d'iomaíocht agus do thrádáil a mhéid a chuirtear leasanna ginearálta an Aontais i mbaoil. Dá bhrí sin, maidir le cabhair i bhfabhar tairbhí atá faoi réir ordú gnóthaithe gan íoc i ndiaidh cinneadh roimhe sin ón gCoimisiún lena ndearbhaítear go bhfuil cabhair ar leith neamhdhleathach agus ar neamhréir leis an margadh inmheánach, ba cheart an chabhair sin a eisiamh ó raon feidhme an Rialacháin seo.
- (20) Ba cheart cabhair do ghnóthais atá i gcruachas a eisiamh ó raon feidhme an Rialacháin seo, ós rud é gur cheart an chabhair sin a mheasúnú faoi na Treoirlínte maidir le Státchabhair chun teacht i gcabhair ar ghnóthais neamhairgeadais atá i gcruachas agus athstruchtúrú a dhéanamh orthu⁸.
- (21) Comhdhlúthaítear leis an Rialachán seo an taithí fhairsing a fuair an Coimisiún ar mheasúnú a dhéanamh ar chabhair oibriúcháin atá ceaptha chun costais sheachtracha an

⁶ IO C 155, 20.6.2008, lch. 10.

⁷ IO C 14, 19.1.2008, lch. 6.

⁸ IO C 249, 31.7.2014, lch. 1.

iompair a laghdú. Ba cheart cabhair den sórt sin a chainníochtú ar bhonn na gcostas seachtrach a sheachnófaí trí réiteach iompair níos glaise a ghlacadh i gcomparáid le modh iompair atá iomaíoch agus níos truaillithí, amhail iompar ar bóthar amháin. D'fhéadfadh sé gurb é atá i gceist leis an gcabhair laghdú ar na muirir a íocann gnóthais iarnróid chun bonneagar an ghréasáin iarnróid a úsáid i gcomparáid leis na táillí a íocann oibreoirí bóthair chun bonneagar bóthair a úsáid. Níor cheart cabhair oibriúcháin chun costais sheachtracha iompair a laghdú a chumhdach leis an Rialachán seo ach amháin i gcás ina bhfuil saobhadh ar an iomaíocht agus ar an trádáil teoranta agus faoi réir coinníollacha dea-shainithe. Is amhlaidh atá an cás nuair a dhéantar na costais sheachtracha a sheachnaítear a ríomh i gcomhréir leis na rialacha agus an modheolaíocht a leagtar amach i Lámhleabhar an Choimisiúin maidir le costais sheachtracha an iompair⁹ agus nuair a choinnítear déine na cabhrach faoi thairsí áirithe. Áirithítear leis sin go mbeidh sé teoranta go docht do chúiteamh ar na costais sheachtracha a bhaineann le modh iompair níos inbhuanaithe a úsáid.

- (22) Thairis sin, níor cheart cabhair oibriúcháin chun tacú le gnóthais iarnróid nó le heagraithe iompair agus naisc tráchtála nua á seoladh acu a chumhdach leis an Rialachán seo ach amháin i gcás ina bhfuil saobhadh iomaíochta agus trádála teoranta agus faoi réir coinníollacha dea-shainithe. Is amhlaidh atá i gcás (i) lasta iarnróid tráchtála nua agus naisc lasta uiscebhealaí intíre; agus (ii) naisc nua tráchtála paisinéara iarnróid le haghaidh seirbhísí sceidealaithe do phaisinéirí idir críochfoirt iompair atá lonnaithe i mBallstáit éagsúla ('seirbhísí iarnróid trasteorann do phaisinéirí') nó os cionn 400 ciliméadar óna chéile ('seirbhísí iarnróid fad-achair do phaisinéirí'). Déantar méid na cabhrach a ríomh i ndáil leis na caillteanais oibriúcháin a thabhaigh an tairbhí le linn na chéad 5 bliana d'oibriúchán an naisc thráchtála nua agus coinnítear déine na cabhrach faoi thairseach áirithe.
- (23) Tá infheistíochta i saoráidí iompair aonmhódacha agus ilmhódacha ar iarnród agus ar uiscebhealaí intíre agus i dtaobhlaigh phríobháideacha riachtanach chun nascacht agus feidhmiú inbhuanaithe an gheilleagair agus an comhtháthú idir na Ballstáit a chinntiú. Tacaíonn infheistíochtaí den sórt sin le tosaíochtaí straitéis 2020 an Choimisiúin um an tsoghluaisteacht inbhuanaithe agus chliste¹⁰ lena dtugtar tús áite d'fhorbairt saoráidí iompair ilmhódaigh. Cumhdaítear leis an Rialachán seo cabhair infheistíochta chun saoráidí iarnróid, saoráidí uiscebhealaí intíre, saoráidí iompair ilmhódaigh iarnróid agus uiscebhealaí intíre agus taobhlaigh phríobháideacha a thógáil, a uasghrádú agus a athnuachan. Ar mhaithe le soiléireacht, tá feidhm ag an Rialachán seo freisin maidir le Státchabhair le haghaidh na saoráidí iompair ilmhódaigh sin atá lonnaithe i gcalafoirt mhuirí agus a bhfuil naisc iarnróid nó uiscebhealaí intíre acu. Bunaithe ar thaithí an Choimisiúin maidir le measúnú a dhéanamh ar an gcineál sin cabhrach, is é is aidhm don Rialachán seo laghdú a dhéanamh ar an ualach riaracháin a eascraíonn as fógra a thabhairt faoi bhearta Státchabhrach simplí agus é a chur ar a chumas don Choimisiún díriú ar na cásanna is saobhaí a d'fhéadfadh a bheith ann. Na coinníollacha maidir le cabhair infheistíochta do shaoráidí iarnróid, saoráidí uiscebhealaí intíre, saoráidí iompair ilmhódaigh iarnróid agus uiscebhealaí intíre agus taobhlaigh phríobháideacha a

⁹ An Coimisiún Eorpach, Ard-Stiúrthóireacht na Soghluaisteachta agus an Iompair, Essen, H., Fiorello, D., El Beyrouly, K. et al., *Handbook on the external costs of transport* [Lámhleabhar maidir le costais sheachtracha iompair] – Leagan 2019 – 1.1, Oifig na bhFoilseachán, 2020, <https://data.europa.eu/doi/10.2832/51388>.

¹⁰ Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle, chuig an gCoiste Eacnamaíoch agus Sóisialta agus chuig Coiste na Réigiún dar teideal *Sustainable and Smart Mobility Strategy – putting European transport on track for the future* [An Straitéis um an tSoghluaisteacht Inbhuanaithe agus Chliste – iompar Eorpach a sheoladh ar bhealach a leasa don todhchaí], COM/2020/789 final, 9.12.2020

dhíolmhú ón gceanglas fógra, ba cheart dóibh saobhadh iomaíochta agus trádála a theorannú a dhéanfaidh dochar do chothroime iomaíochta sa mhargadh inmheánach, go háirithe trí chomhréireacht na cabhrach a áirithiú.

- (24) Cabhair infheistíochta chun feithiclí a fháil le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre agus catagóirí áirithe trealaimh a úsáidtear i seirbhísí trasloingsithe a ghabhann le hiompar ilmhódach inbhuanaithe (i.e. Aonaid Luchtaithe Idirmhódacha agus craenacha ar bord soithí), níor cheart í a chumhdach leis an Rialachán seo ach amháin i gcás ina bhfuil an saobhadh ar an iomaíocht agus ar an trádáil teoranta. Chun feithiclí a fháil le haghaidh iompair ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre, is é sin an cás nuair atá an chabhair i bhfoirm ráthaíochta do cheannaitheoir na feithicle faoi réir coinníollacha dea-shainithe. Chun cineálacha áirithe trealaimh a fháil le haghaidh iompar ilmhódach inbhuanaithe, is é sin an cás le haghaidh scéimeanna cabhrach lena gcumhdaítear craenacha ar bord soithí agus Aonaid Luchtaithe Idirmhódacha agus i gcás ina bhfanann déine na cabhrach faoi thairseacha dea-shainithe.
- (25) I gcomhréir le beartais iompair agus dhigiteacha an Aontais, is gá tuilleadh iarrachtaí chun cumarsáid idir córais eolais iompair éagsúla a chumasú, chun comhordú gréasán iompair agus iomaíochta trasteorann a chumasú agus chun sábháilteacht iompair a fheabhsú san Aontas Eorpach. Tá sé sin riachtanach mar gheall ar na caighdeáin dhifriúla atá ag gréasáin iompair éagsúla, an easpa comhchuibhithe theicniúil, uirlisí agus córais le haghaidh bailiú agus comhroinnt sonraí nach bhfuil comhoiriúnach, agus ceisteanna a bhaineann le ceannasacht sonraí. Thairis sin, d'fhoghlaim an Coimisiún ón taithí atá aige measúnú a dhéanamh ar na bearta maidir le tacaíocht idir-inoibritheachta ar tugadh fógra dó ina leith faoi na Treoirlínte a ghlac an Coimisiún in 2008 maidir le Státchabhair do ghnóthais iarnróid¹¹. Is léir ón taithí sin gurb ann do ghéarchlistí margaidh mar gheall ar chlistí comhordúcháin agus mar gheall ar mhíbhuntáiste an cheannródaí, i gcás ina dtéann na buntáistí a bhaineann le teicneolaíocht nó caighdeán sonrach a ghlacadh thar leas tráchtála na n-oibreoirí iompair.
- (26) Is amhlaidh atá, mar shampla, i gcás córais rialaithe tráchta agus traenacha ar nós an Chórais Eorpaigh um Bainistiú Tráchta Iarnróid (ERTMS). Córas aonair Eorpach rialaithe comharthaíochta agus luais is ea ERTMS lena n-áirítear idir-inoibritheacht na gcóras iarnróid náisiúnta, lena laghdaítear costais ceannaigh agus cothabhála na gcóras comharthaíochta agus lena méadaítear luas na dtraenacha, toilleadh an bhonneagair agus leibhéal na sábháilteachta in iompar ar iarnród. Tá ERTMS comhdhéanta den Chóras Eorpach um Rialú Traenacha (ETCS), i.e. córas rialaithe le comharthaí sa chábán lena ndéantar uathchosaint traenacha, an Raidió Móibíleach Iarnróid (RMR), uathoibriú traenach (ATO) agus rialacha oibriúcháin a ionchorprú. I bhfianaise na dtionchar diúltach teoranta ar iomaíocht agus ar thrádáil atá ag cabhair le haghaidh idir-inoibritheachta, agus an taithí a fuarthas á cur san áireamh, ba cheart cabhair den sórt sin a chumhdach leis an Rialachán seo faoi choinníollacha dea-shainithe agus i gcás ina bhfanfaidh an fheithicil le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre lena mbaineann cláraithe sa chlár náisiúnta ábhartha agus/nó i gclár Eorpach ábhartha feithiclí ar feadh 5 bliana tar éis chur chun feidhme na hinfeistíochta.
- (27) Chun iomaíochas an iompair ar iarnród agus ar uiscebhealaí intíre a chothú, is gá freisin oiriúnú agus nuachóiriú teicniúil feithiclí le haghaidh iompair ar iarnród nó iompar ar uiscebhealaí intíre agus catagóirí áirithe trealaimh le haghaidh iompar ilmhódach

¹¹ Teachtaireacht ón gCoimisiún dar dteideal *Community Guidelines on State aid for railway undertakings* [Treoirlínte an Chomhphobail maidir le Státchabhair do ghnóthais iarnróid] (IO C 184, 22.7.2008, lch. 13).

inbhuanaithe a chur chun cinn. Ba cheart tacaíocht d'infheistíochtaí den sórt sin a bheith faoi réir coinníollacha a chuireann teorainn le saobhadh iomaíochta agus trádála a dhéanfaidh dochar do chothroime iomaíochta sa mhargadh inmheánach. Go háirithe, ba cheart dóibh riachtanas agus comhréireacht na cabhrach a áirithiú agus coimircí maidir leis an gcineál cabhrach, na tairbhíthe incháilithe agus na costais incháilithe a áireamh.

- (28) Maidir le cabhair do ghnóthais chun iad féin oiriúnú do chaighdeáin an Aontais a bheidh ann amach anseo, d'fhéadfadh sé go mbainfí ardleibhéal comhchuibhithe agus caighdeánaithe amach níos luaithe mar thoradh uirthi. Níor cheart cabhair a dheonú i gcás ina dtugann infheistíochtaí gnóthais i gcomhréir le caighdeáin an Aontais a glacadh cheana. Mar sin féin, i gcásanna inar glacadh caighdeán ábhartha an Aontais cheana féin ach nach bhfuil sé i bhfeidhm go fóill, is féidir éifeacht dreasachta a bheith ag cabhair má dhreasaíonn sí an infheistíocht atá le cur chun feidhme agus le tabhairt chun críche 12 mhí ar a laghad sula dtiocfaidh an caighdeán i bhfeidhm, mura mbeidh feidhm chúlghabhálach ag an gcaighdeán. Ionas nach mbeidh drogall ar na Ballstáit caighdeáin náisiúnta éigeantacha a leagan síos atá níos déine nó níos uailmhianaí ná na caighdeáin chomhfhreagracha de chuid an Aontais, féadfaidh éifeacht dreasachta a bheith ag bearta cabhrach gan beann ar na caighdeáin náisiúnta sin a bheith ann. Is amhlaidh an cás maidir le cabhair a dheonaítear i gcás caighdeáin náisiúnta sainordaitheacha arna nglacadh in éagmais chaighdeáin an Aontais.
- (29) Mar gheall ar an riosca níos airde a bhaineann le saobhadh míchuí ar an iomaíocht agus ar an trádáil, ba cheart don Choimisiún measúnú a dhéanamh ar chatagóirí áirithe cabhrach ar fhógra a fháil nuair a chumhdaítear leo méideanna arda cabhrach a dheonaítear in aghaidh an tionscadail. Ba cheart aon chabhair a dheonaítear os cionn na dtairseach sin leanúint de bheith faoi réir an cheanglais fógra atá in Airteagal 108(3) den Chonradh. Níor cheart dul timpeall ar na tairseacha a leagtar amach sa Rialachán seo trí thionscadail a roinnt go saorga i roinnt tionscadal a bhfuil saintréithe, cuspóirí nó tairbhíthe comhchosúla acu.
- (30) I bhfianaise an tionchair mhóir a d'fhéadfadh a bheith ag scéimeanna móra ar thrádáil agus iomaíocht, scéimeanna cabhrach ag a bhfuil buiséad a sháraíonn tairseach áirithe in aon bhliain ar leith nó atá bunaithe go hiomlán ar dhearbhlúach, ba cheart go mbeidís faoi réir meastóireacht státhabhrach i bprionsabal. Ba cheart é a bheith d'aidhm ag an meastóireacht a fhíorú ar baineadh amach na toimhdí agus na coinníollacha foluiteacha comhoiriúnacht na scéime agus éifeachtacht an bhirt cabhrach i bhfianaise a chuspóirí ginearálta agus sonracha. Ba cheart go léireodh sé freisin tionchar na scéime ar an iomaíocht agus ar an trádáil. Chun an chóir chomhionann a áirithiú, ba cheart meastóireacht Státhabhrach a dhéanamh ar bhonn plean meastóireachta a fhorghnóthas an Choimisiún. Cé gur cheart pleananna den sórt sin a tharraingt suas de ghnáth tráth dhearadh na scéime agus iad a fhorghnóthas in am chun go dtiocfaidh an scéim i bhfeidhm, d'fhéadfadh sé nach mbeadh sé sin indéanta i ngach cás. Dá bhrí sin, ionas nach gcuirfear moill ar an teacht i bhfeidhm, ba cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo maidir le scéimeanna den sórt sin ar feadh uastréimhse 6 mhí. Féadfaidh an Coimisiún cinneadh a dhéanamh an tréimhse sin a fhadú, ar fhorghnóthas an phlean meastóireachta. Chuige sin, ba cheart fógra a thabhairt don Choimisiún faoin bplean meastóireachta laistigh de 20 lá oibre tar éis theacht i bhfeidhm na scéime. Féadfaidh an Coimisiún a chinneadh freisin, ar bhonn eisceachtúil, nach bhfuil gá le meastóireacht i bhfianaise shaintréithe sonracha an cháis.
- (31) Ba cheart don Choimisiún an fhaisnéis is gá a fháil ón mBallstát chun go mbeidh sé in ann measúnú a dhéanamh ar an bplean meastóireachta. Ba cheart don Choimisiún

faisnéis bhreise a iarraidh freisin gan moill mhíchuí. Cuirfidh sé sin ar a chumas don Bhallstáit an fhaisnéis atá in easnamh a sholáthar ionas gur féidir leis an gCoimisiún cinneadh a dhéanamh. Athruithe ar scéimeanna atá faoi réir meastóireachta, seachas modhnuithe nach féidir leo difear a dhéanamh do chomhoiriúnacht na scéime cabhrach laistigh de raon feidhme an Rialacháin seo nó nach féidir leo difear mór a dhéanamh d'ábhar an phlean meastóireachta fhormheasta, ba cheart measúnú a dhéanamh orthu agus toradh meastóireachta den sórt sin á chur san áireamh agus ba cheart iad a eisiáil ó raon feidhme an Rialacháin seo. Maidir le hathruithe amhail modhnuithe atá go hiomlán foirmiúil nó modhnuithe riaracháin, lena n-áirítear modhnuithe a dhéantar faoi chuimsiú bhearta cómhaoinithe an Aontais, níor cheart a mheas, i bprionsabal, go ndéanann siad difear mór d'ábhar an phlean meastóireachta fhormheasta.

- (32) Chun a chinneadh cé acu a urramaítear nó nach n-urramaítear na tairseacha fógartha agus na huasteorainneacha cabhrach a leagtar síos sa Rialachán seo, ba cheart méid iomlán na mbeart Státchabhrach le haghaidh na gníomhaíochta nó an tionscadail dá dtugtar cabhair a chur san áireamh. Ba cheart a shonrú sa Rialachán seo na himthosca faoina bhféadfaí catagóirí éagsúla cabhrach a charnadh. Maidir le cabhair atá díolmhaithe faoin Rialachán seo agus maidir le haon chabhair chomhoiriúnach eile faoi rialacháin eile nó arna fhormheas ag an gCoimisiún, féadfar an chabhair sin a charnadh fad is a bhaineann na bearta sin le costais incháilithe in-sainaitheanta éagsúla. I gcás ina mbaineann foinsí éagsúla cabhrach leis na costais incháilithe inaitheanta chéanna – bídis ag forluí go páirteach nó go hiomlán – ceadáítear carnadh suas leis an déine cabhrach nó leis an méid cabhrach is airde is infheidhme maidir leis an gcabhair sin faoin Rialachán seo. Ba cheart rialacha speisialta a leagan amach sa Rialachán seo freisin le haghaidh bearta cabhrach a charnadh le costais incháilithe inaitheanta agus dá n-uireasa agus le haghaidh carntha le cabhair *de minimis*. Is minic nach ndéonaítear cabhair *de minimis* i gcomhair costais incháilithe in-sainaitheanta sonracha nó i leith na gcostas sin. Sna cásanna sin, ba cheart é a bheith indéanta cabhair *de minimis* a charnadh gan bhac le Státchabhair a dhíolmhaítear faoin Rialachán seo. Mar sin féin, i gcás ina ndéonaítear cabhair *de minimis* le haghaidh na gcostas incháilithe inaitheanta céanna le Státchabhair a dhíolmhaítear faoin Rialachán seo, ní cheadáítear carnadh ach suas leis an uasteorainn cabhrach mar a leagtar amach i gCaibidil II.
- (33) Ní Státchabhair é cistiú atá á bhainistiú go lárnach ag institiúidí, gníomhaireachtaí, comhghnóthais agus comhlachtaí eile an Aontais, nach bhfuil faoi rialú díreach nó indíreach na mBallstát. I gcás ina ndéantar an cistiú sin ón Aontas a chomhcheangal le Státchabhair, níor cheart ach an Státchabhair a mheas chun a chinneadh cé acu a urramaítear nó nach n-urramaítear tairseacha fógartha agus uasteorainneacha cabhrach. Tá sé sin ar choinníoll nach mó méid iomlán an chistithe phoiblí a dheonaítear i ndáil leis na costais incháilithe chéanna ná an ráta cistiúcháin is fabhraí a leagtar síos sna rialacha is infheidhme de dhlí an Aontais.
- (34) Tá trédhearcacht na Státchabhrach fíor-riachtanach chun rialacha an Chonartha a chur i bhfeidhm i gceart agus bíonn comhlíontacht níos fearr, freagracht níos fearr, athbhreithnithe piaraí agus, ar deireadh, caiteachas poiblí níos éifeachtaí mar thoradh uirthi. Chun trédhearcacht a áirithiú, ba cheart do na Ballstáit suíomhanna gréasáin cuimsitheacha maidir le Státchabhair a chur ar bun, ar an leibhéal réigiúnach nó ar an leibhéal náisiúnta, ina leagfar amach faisnéis achomair faoi gach beart cabhrach atá díolmhaithe faoin Rialachán seo. Agus an cleachtas caighdeánach maidir le foilsiú faisnéise i dTreoir (AE) 2019/1024 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle á

leanúint ¹², ba cheart formáid chaighdeánach a úsáid lenar féidir an fhaisnéis a chuardach, a íoslódáil agus a fhoilsiú go héasca ar an idirlíon. Ba cheart naisc chuig suíomhanna gréasáin na mBallstát uile maidir le Státchabhair a fhoilsiú ar shuíomh gréasáin an Choimisiúin. I gcomhréir le hAirteagal 2(2) de Rialachán (AE) 2022/2586, ba cheart faisnéis achomair maidir le gach beart cabhrach atá díolmhaithe faoin Rialachán seo a fhoilsiú ar shuíomh gréasáin an Choimisiúin.

- (35) Braitheann forfheidhmiú stáitchabhrach go mór ar chomhar idir na Ballstáit. Dá bhrí sin, ba cheart do na Ballstáit na bearta uile is gá a dhéanamh chun comhlíontacht an Rialacháin seo a áirithiú, lena n-áirítear comhlíontacht na gcoinníollacha ábhartha uile ag cabhair aonair a dheonaítear faoi scéimeanna blocdhíolmhaithe.
- (36) Chun faireachán éifeachtach ar bhearta cabhrach a áirithiú i gcomhréir le Rialachán (AE) 2022/2586 ón gComhairle, is iomchuí ceanglais a leagan amach maidir le tuairisciú na mBallstát ar bhearta cabhrach atá díolmhaithe de bhun an Rialacháin seo. Thairis sin, is iomchuí rialacha a leagan síos maidir leis na taifid ba cheart do na Ballstáit a choimeád ar an gcabhair atá díolmhaithe faoin Rialachán seo i bhfianaise na tréimhse teorann a leagtar amach in Airteagal 16 de Rialachán (AE) 2015/1589 ón gComhairle ¹³.
- (37) Chun éifeachtacht na gcoinníollacha comhoiriúnachta a leagtar amach sa Rialachán seo a neartú, ba cheart don Choimisiún a bheith in ann tairbhe na blocdhíolúine a tharraingt siar don todhchaí i gcás nach gcomhlíontar na ceanglais sin. Ba cheart go mbeadh an Coimisiún in ann tarraingt siar bhuntáiste na blocdhíolúine a theorannú do chineálacha áirithe cabhrach, do ghnóthais áirithe is tairbhíthe, nó do bhearta cabhrach a ghlac údaráis áirithe, i gcás nach mbaineann neamhchomhlíonadh an Rialacháin seo ach le grúpa teoranta beart nó le húdaráis áirithe. Le tarraingt siar spriocdhíríthe den sórt sin, ba cheart go gcuirfí ar fáil leigheas comhréireach a bhainfeadh go díreach leis an neamhchomhlíonadh a sainaithníodh maidir leis an Rialachán seo. I gcás nach dtugtar fógra faoi chabhair agus nach gcomhlíonann an chabhair sin na coinníollacha go léir lena díolmhú ó fhógra a thabhairt fúithi, is cabhair neamhdhleathach í agus déanfaidh an Coimisiún scrúdú uirthi faoi chuimsiú an nós imeachta ábhartha mar a leagtar amach i Rialachán (AE) 2015/1589 maidir le cabhair nach dtugtar fógra fúithi. I gcás nach gcomhlíontar coinníollacha comhoiriúnachta a leagtar amach i gCaibidlí I agus II, níor cheart go ndéanfaidh tarraingt siar thairbhe na blocdhíolúine i leith na todhchaí difear don fhíoras go raibh na bearta roimhe seo a chomhlíonann an Rialachán seo blocdhíolmhaithe.
- (38) Chun deireadh a chur le difríochtaí a bhféadfadh saobhadh ar an iomaíocht agus ar an trádáil a bheith mar thoradh orthu agus chun comhordú a éascú idir tionscnaimh éagsúla de chuid an Aontais agus tionscnaimh náisiúnta éagsúla a bhaineann le FBManna, agus ar chúiseanna soiléireachta riaracháin agus deimhneachta dlíthiúla, tá an sainmhíniú ar

¹² Treoir (AE) 2019/1024 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Meitheamh 2019 maidir le sonraí oscailte, agus maidir le faisnéis ón earnáil phoiblí a athúsáid (athmhúnlú) IO L 172, 26.6.2019, lch. 56.

¹³ Rialachán (AE) 2015/1589 ón gComhairle an 13 Iúil 2015 lena leagtar síos rialacha mionsonraithe le haghaidh Airteagal 108 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a chur i bhfeidhm (IO L 248, 24.9.2015, lch. 9, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/1589/2015-09-24>).

FBM de réir bhrí Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo bunaithe ar an sainmhíniú i Moladh 2003/361/CE ón gCoimisiún ¹⁴.

- (39) Ba cheart athbhreithniú a dhéanamh ar an mbeartas Státchabhrach ar bhonn thaithí an Choimisiúin sa réimse sin go tréimhsiúil. Ba cheart, dá bhrí sin, tréimhse chur i bhfeidhm an Rialacháin seo a theorannú. Is iomchuí forálacha idirthréimhseacha a leagan síos, lena n-áirítear na rialacha is infheidhme maidir le scéimeanna cabhrach díolmhaithe ag deireadh thréimhse chur i bhfeidhm an Rialacháin seo. Leis na rialacha sin, ba cheart am a thabhairt do na Ballstáit iad féin a oiriúnú d'aon chóras a bheidh ann amach anseo,

TAR ÉIS AN RIALACHÁIN SEO A GHLACADH:

Caibidil I – Forálacha coiteanna

Airteagal 1

Raon feidhme

1. Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir leis na catagóirí cabhrach seo a leanas:
 - (a) scéimeanna cabhrach oibriúcháin chun costais sheachtracha an iompair a laghdú;
 - (b) scéimeanna cabhrach oibriúcháin chun naisc tráchtála nua a sheoladh;
 - (c) scéimeanna cabhrach infheistíochta chun saoráidí ilmhódacha iompair iarnróid agus uiscebhealaí intíre, saoráidí iarnróid nó saoráidí uiscebhealaí intíre a thógáil, a uasghrádú agus a athnuachan agus scéimeanna cabhrach infheistíochta *ad hoc* agus scéimeanna cabhrach infheistíochta araon chun críochfoirt ilmhódacha lasta iarnróid agus uiscebhealaí intíre a thógáil, a uasghrádú agus a athnuachan;
 - (d) scéimeanna cabhrach infheistíochta chun taobhlaigh phríobháideacha a thógáil, a uasghrádú agus a athnuachan;
 - (e) scéimeanna cabhrach infheistíochta chun feithiclí a fháil le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre;
 - (f) scéimeanna cabhrach infheistíochta chun aonaid luchtaithe idirmhódúla (ILUnna) agus craenacha a fháil ar bord soithí;
 - (g) scéimeanna cabhrach infheistíochta don idir-inoibritheacht;

¹⁴ Moladh ón gCoimisiún an 6 Bealtaine 2003 maidir le micrifhiontair, fiontair bheaga agus fiontair mheánmhéide a shainmhíniú (IO L 124, 20.5.2003, lch. 36, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj>).

- (h) scéimeanna cabhrach infheistíochta chun feithiclí le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre agus trealamh le haghaidh iompar ilmhódach inbhuanaithe a oiriúnú agus a nuachóiriú.

2. Ní bheidh feidhm ag an Rialachán seo maidir le haon cheann de na catagóirí cabhrach seo a leanas:

- (a) scéimeanna cabhrach nach n-eisiatar go sainráite leo cabhair aonair a íoc i bhfabhar gnóthas atá faoi réir ordú gnóthaithe gan íoc tar éis cinneadh roimhe sin ón gCoimisiún lena ndearbhaítear go bhfuil cabhair a dheonaigh an Ballstát céanna neamhdhleathach agus ar neamhréir leis an margadh inmheánach;
- (b) cabhair *ad hoc* i bhfabhar gnóthas atá faoi réir ordú gnóthaithe gan íoc tar éis cinneadh roimhe sin ón gCoimisiún lena ndearbhaítear go bhfuil cabhair a dheonaigh an Ballstát céanna neamhdhleathach agus ar neamhréir leis an margadh inmheánach;
- (c) cabhair atá ag brath ar úsáid earraí intíre thar earraí allmhairithe;
- (d) cabhair do ghnóthais atá i gcruachás;
- (e) Bearta státhabhrach a bhfuil sárú neamh-inscartha ar dhlí an Aontais i gceist leo féin, leis na coinníollacha a ghabhann leo nó lena modh maoiniúcháin, go háirithe:
 - (i) bearta cabhrach i gcás ina bhfuil deonú na cabhrach faoi réir na hoibleagáide atá ar an tairbhí a cheanncheathrú a bheith aige sa Bhallstát ábhartha nó é a bheith bunaithe sa Bhallstát sin den chuid is mó. Ina ainneoin sin, ceadáítear an ceanglas bunaiocht nó brainse a bheith sa Bhallstát a dheonaíonn an chabhair tráth a dhéantar an chabhair a íoc;
 - (ii) cabhair i gcás ina bhfuil deonú na cabhrach faoi réir na hoibleagáide atá ar an tairbhí earraí a tháirgtear sa náisiún nó seirbhísí náisiúnta a úsáid;
- (f) Státhabhair le haghaidh oibriú seirbhísí poiblí iompair do phaisinéirí d'iarnród agus de mhodhanna eile rian-bhunaithe agus de bhóthar a chumhdaítear le Rialachán (CE) Uimh. 1370/2007¹⁵;
- (g) Státhabhair chun seirbhísí poiblí iompair do phaisinéirí d'uiscebhealaí intíre a oibriú i gcás inar chinn na Ballstáit Rialachán (CE) Uimh. 1370/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁶ a chur i bhfeidhm maidir leis na seirbhísí sin;
- (h) Státhabhair le haghaidh bonneagar calafoirt a ndéanann an Coimisiún measúnú uirthi go díreach faoi Airteagal 107(3), pointe (c), den Chonradh mura

¹⁵ Rialachán (CE) Uimh. 1370/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2007 maidir le seirbhísí poiblí iompair do phaisinéirí d'iarnród agus de bhóthar agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 1191/69 agus Rialachán (CEE) Uimh. 1107/70 ón gComhairle (IO L 315, 3.12.2007, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2007/1370/2017-12-24>).

¹⁶ Féach Airteagal 1(2) de Rialachán (CE) Uimh. 1370/2007.

gcumhdaítear le Rialachán (AE) Uimh. 651/2014 ón gCoimisiún¹⁷ í, nó, má tá gá leis an mbonneagar calafoirt chun seirbhís lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta (SGEI) a sholáthar agus, má tá sé faoi réir na rialacha a leagtar amach i gCinneadh 2012/21/AE ón gCoimisiún¹⁸ agus sa Teachtaireacht ón gCoimisiún maidir le creat de chuid an Aontais Eorpaigh le haghaidh Státchabhrach i bhfoirm cúiteamh seirbhíse poiblí;

- (i) scéimeanna cabhrach dá dtagraítear i gCaibidil II má thagann siad faoi raon feidhme Airteagal 20, ó 6 mhí tar éis a dteacht i bhfeidhm. Mar sin féin, féadfaidh an Coimisiún a chinneadh go mbeidh feidhm fós ag an Rialachán seo maidir le scéim cabhrach ar feadh tréimhse is faide ná 6 mhí, tar éis measúnú a dhéanamh ar an bplean meastóireachta ábhartha ar thug an Ballstát fógra don Choimisiún ina leith. Agus na pleananna meastóireachta á gcur isteach, cuirfidh na Ballstáit isteach freisin an fhaisnéis go léir a mbeidh gá ag an gCoimisiún léi chun measúnú a dhéanamh ar na pleananna meastóireachta agus chun cinneadh a dhéanamh;
- (j) aon athrú ar na scéimeanna dá dtagraítear i bpointe (i) seachas modhnuithe nach ndéanann difear do chomhoiriúnacht na scéime cabhrach faoin Rialachán seo nó nach ndéanann difear mór d'ábhar an phlean meastóireachta fhormheasta.

Airteagal 2

Sainmhínithe

Chun críocha an Rialacháin seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (a) ciallaíonn ‘bonneagar rochtana’ aon chineál bonneagair is gá chun a áirithiú go mbeidh rochtain agus iontráil ag úsáideoirí ón talamh nó ón bhfarraige agus abhainn ar shaoráid iompair ilmhódaigh iarnróid nó uiscebhealaí intíre nó ar shaoráid iarnróid aonmhódaigh nó ar shaoráid uiscebhealaí intíre, amhail bóithre, rianta iarnróid, cainéil agus loic;
- (b) ciallaíonn ‘cabhair *ad hoc*’ cabhair nach ndéonaítear ar bhonn scéim cabhrach;
- (c) ciallaíonn ‘déine cabhrach’ méid comhlán na cabhrach a arna shloinneadh mar chéatadán de na costais incháilithe, sula n-asbhaintear aon cháin nó muirear eile;
- (d) ciallaíonn ‘scéim cabhrach’ aon ghníomh ar féidir, gan bearta cur chun feidhme eile a cheangal, dámhachtainí cabhrach aonair a dhéanamh ar a bhonn do ghnóthais a shainmhínítear laistigh den ghníomh ar bhealach ginearálta teibí agus aon ghníomh ar féidir cabhair nach bhfuil nasctha le tionscadal sonrach a

¹⁷ Rialachán (AE) Uimh. 651/2014 ón gCoimisiún an 17 Meitheamh 2014 ina ndearbhaítear go bhfuil catagóirí áirithe cabhrach comhoiriúnach leis an margadh inmheánach i gcur i bhfeidhm Airteagail 107 agus 108 den Chonradh (IO L 187, 26.6.2014, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/651/2023-07-01>).

¹⁸ Cinneadh 2012/21/AE ón gCoimisiún an 20 Nollaig 2011 maidir le hAirteagal 106(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a chur i bhfeidhm maidir le Státchabhair i bhfoirm cúiteamh seirbhíse poiblí a deonaítear do ghnóthais áirithe a bhfuil de chúram orthu seirbhísí lena ngabhann leas eacnamaíoch ginearálta a oibriú (IO L 7, 11/01/2012, lch. 3, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2012/21\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2012/21(1)/oj)).

dheonú ar a bhonn do ghnóthas amháin nó níos mó ar feadh tréimhse éiginnte agus/nó le haghaidh méid éiginnte;

- (e) ciallaíonn ‘bonneagar tiomnaithe’ bonneagar a thógtar le haghaidh gnóthas nó gnóthais inaitheanta *ex ante* agus atá curtha in oiriúint dá riachtanais;
- (f) ciallaíonn ‘trealamh le haghaidh iompar ilmhódach inbhuanaithe’ trealamh a úsáidtear i seirbhísí trasloingsithe a ghabhann le hiompar ilmhódach inbhuanaithe, amhail leathleantóirí iniompartha le craein, cé is moite de threalamh móibíleach críochfoirt;
- (g) Ciallaíonn ‘clár Eorpach feithiclí’ clár de bhun Airteagal 47(5) de Threoir (AE) 2016/797 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁹ agus Airteagal 19 de Threoir (AE) 2016/1629 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²⁰;
- (h) ciallaíonn ‘plean meastóireachta’ doiciméad ina bhfuil na heilimintí seo a leanas ar a laghad: cuspóirí na scéime cabhrach a mbeidh meastóireacht le déanamh uirthi, na ceistanna meastóireachta, na táscairí toraidh, an mhodheolaíocht atá beartaithe chun an mheastóireacht a dhéanamh, na ceanglais maidir le bailiú sonraí, uainiú beartaithe na meastóireachta (lena n-áirítear an dáta a chuirfear na tuarascálacha meastóireachta eatramhacha agus deiridh isteach), an tuairisc ar an gcomhlacht neamhspleách a dhéanfaidh an mheastóireacht nó na critéir a úsáidfear chun í a roghnú agus na módúlachtaí chun poiblíocht na meastóireachta a áirithiú;
- (i) ciallaíonn ‘costais sheachtracha an iompair’ na costais a ghineann úsáideoirí iompair agus nach n-íocann siad féin ach an tsochaí ina hiomláine, go háirithe costais a bhaineann le hastaíochtaí ceaptha teasa, truailliú aeir, gortuithe agus básanna, torann agus brú tráchta;
- (j) ciallaíonn ‘cabhair aonair’ (i) cabhair *ad hoc*; agus (ii) dámhachtainí cabhrach do thairbhíthe aonair ar bhonn scéim cabhrach;
- (k) ciallaíonn ‘saoráid uiscebhealaí intíre’ aon saoráid seirbhíse (mar shampla, saoráid chríochfoirt nó chothabhála nó stórála) agus a bonneagar rochtana (lena n-áirítear an trealamh fisiceach nó digiteach is gá chun go bhfeidhmeoidh sé) atá lonnaithe laistigh den Aontas agus a úsáidtear chun iompar ar uiscebhealaí intíre a dhéanamh, cé is moite de shaoráidí nó de threalamh is gá chun gníomhaíochtaí neamhiompair a shaothrú;
- (l) ciallaíonn ‘soitheach uiscebhealaí intíre’ soitheach le haghaidh iompar paisinéirí nó lasta atá beartaithe le haghaidh loingseoireacht ar uiscebhealaí intíre nó in uiscí atá laistigh nó cóngarach d’uiscí foscúla amháin nó go príomha;

¹⁹ Treoir (AE) 2016/797 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Bealtaine 2016 maidir le hidir-inoibritheacht an chórais iarnróid laistigh den Aontas Eorpach (athmhúnlú) (IO L 138, 26.5.2016, lch. 44).

²⁰ Treoir (AE) 2016/1629 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Meán Fómhair 2016 lena leagtar síos ceanglais theicniúla le haghaidh soithí uiscebhealaí intíre, lena leasaítear Treoir 2009/100/CE agus lena n-aisghairtear Treoir 2006/87/CE (IO L 252, 16.9.2016, lch. 118, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/1629/oj>).

- (m) ciallaíonn ‘aonad luchtaithe idirmhódúil’ (ILU) coimeádán, cabhail shoghluaiste nó leathleantóir/mótarfheithicil a iompraíonn earraí ar bóthar nó cónasc feithicilí a úsáidtear le haghaidh iompar idirmhódúil;
- (n) ciallaíonn ‘iompar idirmhódúil’ gluaiseacht earraí (san aonad luchtaithe nó fheithicil cheannann chéanna) trí mhodhanna iompair comhleanúnacha gan na hearraí féin a láimhseáil agus na modhanna á n-athrú;
- (o) ciallaíonn ‘idir-inoibritheacht’ sreafaí tráchta earraí nó paisinéirí gan bhriseadh, go háirithe idir Ballstáit nó modhanna iompair;
- (p) ciallaíonn ‘iompar ilmhódach’ iompar earraí nó paisinéirí ar dhá mhodh iompair éagsúla ar a laghad;
- (q) ciallaíonn ‘trealamh críochfoirt móibíleach’ trealamh a úsáidtear chun earraí agus aonaid luchtaithe idirmhódúla a luchtú, a dhíluchtú agus a thrasloingsiú, agus chun lastas a aistriú laistigh de limistéar críochfoirt;
- (r) ciallaíonn ‘clár náisiúnta’ clár a choimeádann Ballstát de bhun Airteagal 47 de Threoir (AE) 2016/797 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle nó Airteagal 17 de Threoir (AE) 2016/1629 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle;
- (s) ciallaíonn ‘nasc lasta uiscebhealaí intíre tráchtála nua’ nasc tráchtála a bhaineann le hoibríochtaí lasta sceidealaithe nua ar uiscebhealaí intíre idir dhá chríochfort ar a laghad nach raibh nasctha ag seirbhísí lasta sceidealaithe ar feadh 5 bliana ar a laghad roimh thús na n-oibríochtaí ar an nasc áirithe sin;
- (t) ciallaíonn ‘nasc lasta iarnróid tráchtála nua’ nasc tráchtála a bhaineann le hoibríochtaí lasta iarnróid sceidealaithe nua idir dhá chríochfort ar a laghad nach raibh nasctha le seirbhísí lasta sceidealaithe ar feadh 5 bliana ar a laghad roimh thús na n-oibríochtaí ar an nasc áirithe sin;
- (u) ciallaíonn ‘nasc iarnróid tráchtála nua do phaisinéirí’ nasc tráchtála a bhaineann le hoibríochtaí iarnróid sceidealaithe nua do phaisinéirí idir dhá chríochfort ar a laghad nach raibh nasctha le seirbhísí sceidealaithe do phaisinéirí ar feadh 5 bliana ar a laghad roimh thús na n-oibríochtaí ar an nasc áirithe sin;
- (v) ciallaíonn ‘iontrálaí nua’ gnóthas iarnróid de réir bhrí Airteagal 3(1) de Threoir 2012/34/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²¹ a chomhlíonann an dá choinníoll seo a leanas araon:
 - (i) fuair sé ceadúnas de bhun Airteagal 17(3) de Threoir 2012/34/AE le haghaidh na deighleoige ábhartha den mhargadh níos lú ná 20 bliain sula ndéanfaítear an chabhair;

²¹ Treoir 2012/34/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Samhain 2012 lena mbunaítear limistéar iarnróid Eorpach aonair (IO L 343, 14 Nollaig 2012, lch. 32, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2012/34/2019-01-01>) lena gcomhdhlúthaítear Treoir 91/440/CEE, arna leasú le Treoir 2001/12/CE agus Treoir 2004/51/CE, agus Treoir 2007/58/CE agus lena n-aisghairtear í le héifeacht ón 17 Meitheamh 2015.

- (ii) níl sé nasctha, de réir bhrí Airteagal 3(3) d'Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo, le gnóthas iarnróid a fuair ceadúnas de réir bhrí Airteagal 3(14) de Threoir 2012/34/AE roimh an 1 Eanáir 2010;
- (w) ciallaíonn ‘gníomhaíochtaí neamh-iompair’ seirbhísí tráchtála do ghnóthais iompair nó d’úsáideoirí eile saoráidí nach mbaineann le hiarnród, le huiscebhealaí intíre ná le hiompar ilmhódach inbhuanaithe, lena n-áirítear seirbhísí coimhdeacha do phaisinéirí, do sheoltóirí lasta nó do sholáthraithe seirbhíse eile, amhail oifigí, siopaí agus óstáin a ligean ar cíós;
- (x) ciallaíonn ‘brabús oibriúcháin’ an difríocht idir na hioncaim lascainithe agus na costais oibriúcháin lascainithe thar shaolré eacnamaíoch na hinfheistíochta i gcás ina bhfuil an difríocht sin dearfach. Áirítear leis na costais oibriúcháin costais amhail costais phearsanra, ábhair, seirbhísí conarthacha, cumarsáid, fuinneamh, cothabháil, cíós, riarachán ach ní áirítear leo muirir dímheasa agus costais mhaoiniúcháin más rud é gur cumhdaíodh iad sin le cabhair infheistíochta. Trí ioncaim agus costais oibriúcháin a lascainiú trí ráta lascaine iomchuí a úsáid, is féidir brabús réasúnta a dhéanamh;
- (y) ciallaíonn ‘taobhlach príobháideach’ píosa bonneagair iarnróid atá faoi úinéireacht phríobháideach agus a oibrítear go príobháideach (lena n-áirítear rianta iarnróid agus aon suiteálacha nó trealamh eile is gá chun é a dhéanamh feidhmiúil), a nascann le saoráidí luchtaithe an ghréasáin iarnróid phoiblí nach gcáilíonn mar shaoráidí seirbhíse faoi Iarscríbhinn II a ghabhann le Treoir 2012/34/AE, chomh maith le haon bhonneagar tiomnaithe a fhreastalaíonn ar an bpíosa bonneagair iarnróid atá faoi úinéireacht phríobháideach agus a oibrítear go príobháideach;
- (z) ciallaíonn ‘críochfort lasta ilmhódach d’iarnród agus/nó d’uiscebhealaí intíre’ struchtúr atá feistithe le haghaidh trasloingsiú idir dhá mhodh iompair ar a laghad (ar iarnród nó uiscebhealaí intíre ceann amháin acu) nó idir dhá chóras iarnróid éagsúla, amhail críochfoirt i gcalafoirt intíre nó mhuirí, feadh uiscebhealaí intíre nó in aerfoirt) agus ardáin ilmhódacha lóistíochta;
- (aa) ciallaíonn ‘saoráid ilmhódach iompair ar iarnród agus/nó ar uiscebhealaí intíre’ saoráid seirbhíse agus a bonneagar rochtana (lena n-áirítear an trealamh fisiceach nó digiteach is gá lena feidhmiú) atá lonnaithe laistigh den Aontas agus a bhfuil gá leis chun iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre a sholáthar i gcomhcheangal le modhanna eile iompair, cé is moite de shaoráidí nó trealamh is gá le haghaidh gníomhaíochtaí neamh-iompair. Áirítear leis an sainmhíniú sin críochfoirt lasta ilmhódacha iarnróid agus uiscebhealaí intíre;
- (bb) ciallaíonn ‘saoráid iarnróid’ aon saoráid seirbhíse (mar shampla, críochfoirt lasta iarnróid nó saoráid chothabhála nó stórála) agus a bonneagar rochtana (lena n-áirítear an trealamh fisiceach nó digiteach is gá lena feidhmiú) atá lonnaithe laistigh den Aontas, a luaitear in Iarscríbhinn II a ghabhann le Treoir 2012/34/AE, cé is moite de shaoráidí nó trealamh is gá chun gníomhaíochtaí neamh-iompair a dhéanamh;
- (cc) ciallaíonn ‘gnóthas iarnróid’ aon ghnóthas poiblí nó príobháideach dá dtagraítear in Airteagal 3(1)(1) de Threoir 2012/34/AE;

- (dd) ciallaíonn ‘ardán um sheirbhísí faisnéise tráchta abhann’ ardán leictreonach pointe rochtana aonair arna fhoinsiú le faisnéis ó sheirbhísí faisnéise náisiúnta tráchta abhann agus lena sholáthraítear Seirbhísí Faisnéise Seolbhealaí, Tráchta Abhann, Tráchta agus Iompair lena n-áirítear pleanáil bealaigh agus iompair, d’úsáideoirí seirbhísí faisnéise tráchta abhann agus a úsáidtear ar mhaithe leis an tuairisciú leictreonach de réir an phrionsabail ‘aonuaire’
- (ee) ciallaíonn ‘rothstoc’ aon cheann díobh seo a leanas:
 - (i) innill ghluaiste agus rothstoc paisinéirí lena n-áirítear aonaid tarraingthe teirmeacha nó leictreacha, traenacha paisinéirí teirmeacha nó leictreacha féinghluaiste, agus cóistí paisinéirí;
 - (ii) vaiginí lasta, lena n-áirítear feithiclí ar léibheann íseal atá deartha don ghréasán iomlán agus feithiclí atá deartha chun leoraithe a iompar; ;
- (ff) ciallaíonn ‘loingseoireacht ghearrthuais’ gluaiseacht lastais agus paisinéirí ar an bhfarraige idir calafoirt atá lonnaithe go geografach san Eoraip nó idir na calafoirt sin agus calafoirt atá lonnaithe i dtíortha nach tíortha Eorpacha iad a bhfuil imeallbhord acu leis na mara intíre ar an teorainn leis an Eoraip²²;
- (gg) ciallaíonn ‘fiontar beag agus meánmhéide’ nó ‘FBM’ gnóthas a chomhlíonann na coinníollacha a leagtar síos in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo;
- (hh) ciallaíonn ‘tús na n-oibreacha’ cibé acu is luaithe, tús na n-oibreacha foirgníochta a bhaineann leis an infheistíocht nó an chéad ghealltanais ceangailteach ó thaobh dlí de chun trealamh a ordú nó aon ghealltanais eile a fhágann go bhfuil an infheistíocht dochúlaithe. Ní mheastar gur tús oibre é talamh a cheannach ná obair réamhullmhúcháin amhail ceadúnais a fháil agus staidéir féidearthachta a dhéanamh. I gcás táthcheangal, ciallaíonn ‘tús na n-oibreacha’ an tráth a fhaightear na sócmhainní a bhaineann go díreach leis an mbunaíocht arna fáil;
- (ii) ciallaíonn ‘iompar ilmhódach inbhuanaithe’ iompar earraí nó paisinéirí ar dhá mhodh iompair éagsúla ar a laghad inarb é iarnród nó uiscebhealaí intíre ceann amháin ar a laghad de na modhanna iompair a úsáidtear, nó bóthar má tá an ceann deireanach sin comhcheangailte le loingseoireacht ghearrthuais;
- (jj) ciallaíonn ‘feidhmchláir theileamaitice le haghaidh seirbhísí lasta’ feidhmchláir amhail córais faisnéise (faireachán fíor-ama ar lasta agus ar thraenacha), córais chogairsithe agus leithdháilte, córais áirithinte, íocaíochta agus sonrascha, bainistiú nasc le modhanna eile iompair agus táirgeadh doiciméad leictreonach a ghabhann leo;
- (kk) ciallaíonn ‘oibreoir iompair’ aon ghnóthas a iompraíonn paisinéirí agus/nó lasta in earnálacha an iarnróid, na n-uiscebhealaí intíre agus/nó an iompair ilmhódaigh;

²² Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig an gComhairle, chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gCoiste Eacnamaíoch agus Sóisialta agus chuig Coiste na Réigiún dar dteideal *The Development of Short Sea Shipping in Europe: A dynamic alternative in a sustainable transport chain - Second two-yearly progress report* [Forbairt ar Loingseoireacht Ghearrthuais san Eoraip: Rogha dhinimiciúil i slabhra iompair inbhuanaithe’ - An dara tuarascáil dhébhliantúil ar dhul chun cinn], COM (1999) 317 final, 29.6.1999.

- (ll) ciallaíonn ‘eagraí iompair’ aon ghnóthas a eagraíonn iompar earraí agus, ar an gcaoi sin, a dhéanann rogha idir modhanna iompair (amhail cuideachtaí lóistíochta, seoltóirí lasta, oibreoirí iompair ilmhódaigh);
- (mm) ciallaíonn ‘gnóthas atá i gcrúachas’ gnóthas a chomhlíonann na critéir a leagtar síos in Airteagal 2, pointe (18) de Rialachán (AE) Uimh. 651/2014 ón gCoimisiún;
- (nn) ciallaíonn ‘feithicil le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre’
 - (i) soitheach uiscebhealaí intíre; nó
 - (ii) rothstoc.

Airteagal 3

Coinníollacha maidir le díolúine

Measfar go bhfuil scéimeanna cabhrach, cabhair aonair a dheonaítear faoi scéimeanna cabhrach agus cabhair *ad hoc* comhoiriúnach leis an margadh inmheánach de réir bhrí Airteagal 93 den Chonradh agus díolmhófar ón gceanglas fógra atá in Airteagal 108(3) den Chonradh iad ar choinníoll go gcomhlíonann an chabhair sin na coinníollacha uile a leagtar síos i gCaibidil I agus na coinníollacha sonracha maidir leis an gcatagóir ábhartha cabhrach a leagtar síos i gCaibidil II.

Airteagal 4

Tairseacha fógartha

Ní bheidh feidhm ag an Rialachán seo i gcás ina sárófar na tairseacha seo a leanas arna sloinneadh i dtéarmaí uasmhéideanna cabhrach:

- (a) i gcás cabhair oibriúcháin aonair chun naisc tráchtála nua a dheonaítear faoi scéim a sheoladh: EUR 15 mhilliún in aghaidh an naisc;
- (b) i gcás cabhair infheistíochta aonair a dheonaítear faoi scéim chun saoráidí iarnróid, saoráidí uiscebhealaí intíre agus saoráidí iompair ilmhódaigh iarnróid agus uiscebhealaí intíre a thógáil, a uasghrádú agus a athnuachan: EUR 20 milliún in aghaidh an tionscadail;
- (c) i gcás cabhair infheistíochta *ad hoc* chun críochfoirt lasta ilmhódacha iarnróid agus uiscebhealaí intíre a thógáil, a uasghrádú agus a athnuachan: EUR 10 milliún in aghaidh an tionscadail;
- (d) i gcás cabhair infheistíochta aonair a dheonaítear faoi scéim le haghaidh taobhlaigh phríobháideacha: EUR 2 milliún in aghaidh an tionscadail.

Airteagal 5

Trédhearcacht na cabhrach

1. Ní bheidh feidhm ag an Rialachán seo ach amháin maidir le cabhair thrédhearcach.
2. Measfar cabhair a bheith trédhearcach más féidir coibhéis deontais chomhláin na cabhrach *ex ante* a ríomh go beacht gan aon ghá le measúnú riosca a dhéanamh.
3. Chun críche an Rialacháin seo, measfar na foirmeacha cabhrach seo a leanas a bheith ina gcabhair thrédhearcach:
 - (a) cabhair ar deontais agus fóirdheontais úis í;
 - (b) cabhair arb iasachtaí í ina ríomhtar an choibhéis deontais chomhláin ar bhonn an ráta tagartha atá i bhfeidhm tráth an deontais;
 - (c) cabhair i bhfoirm buntáistí agus tobhaigh cánach i gcás ina ndéantar foráil leis an mbeart maidir le caidhp lena n-áirithítear nach sáraítear an tairseach is infheidhme;
 - (d) cabhair ar ráthaíochtaí í má chomhlíontar ceann de na coinníollacha seo a leanas:
 - (i) rinneadh an choibhéis deontais chomhláin a ríomh ar bhonn préimheanna tearmainn a leagtar síos i bhfógra ón gCoimisiún maidir le cur i bhfeidhm Airteagal 87 agus Airteagal 88 den Chonradh maidir le Státchabhair i bhfoirm ráthaíochtaí²³;
 - (ii) sula gcuirfear an beart chun feidhme, gur glacadh leis an modheolaíocht chun coibhéis deontais chomhláin na ráthaíochta a ríomh ar bhonn an Fhógra ón gCoimisiún maidir le cur i bhfeidhm Airteagal 87 agus Airteagal 88 de Chonradh CE maidir le Státchabhair i bhfoirm ráthaíochtaí, tar éis fógra faoin modheolaíocht sin a thabhairt don Choimisiún faoi aon ghníomh ceangailteach arna ghlacadh ag an gCoimisiún i réimse na Státchabhrach is infheidhme an tráth sin, agus go dtugtar aghaidh leis an modheolaíocht formheasta go sainráite ar an gcineál ráthaíochta agus ar an gcineál idirbhirt fholuitigh atá i gceist i gcomhthéacs chur i bhfeidhm an Rialacháin seo;
 - (iii) deonaítear an chabhair chun feithiclí a fháil le haghaidh iompar ar iarnród nó in iompar ar uiscebhealaí talún i bhfoirm ráthaíochtaí i gcomhréir leis na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal 14 den Rialachán seo.

Airteagal 6

Éifeacht dreasachta

1. Ní bheidh feidhm ag an Rialachán seo ach amháin maidir le cabhair a bhfuil éifeacht dreasachta aici.

²³ Fógra ón gCoimisiún maidir le hAirteagail 87 agus 88 de Chonradh CE a chur i bhfeidhm maidir le Státchabhair i bhfoirm ráthaíochtaí. IO C 155, 20.6.2008, lch. 10.

2. Measfar go bhfuil éifeacht dreasachta ag cabhair má tá iarratas i scríbhinn ar an gcabhair curtha isteach ag an tairbhí chuig an mBallstát lena mbaineann sula gcuirtear tús leis an obair ar an tionscadal nó leis an ngníomhaíocht. Beidh an fhaisnéis seo a leanas ar a laghad san iarratas ar chabhair:
- (a) ainm agus méid an ghnóthais;
 - (b) tuairisc ar an tionscadal nó ar an ngníomhaíocht, lena n-áirítear an dáta tosaithe agus an dáta críochnaithe;
 - (c) suíomh an tionscadail nó na gníomhaíochta;
 - (d) liosta de chostais an tionscadail nó na gníomhaíochta;
 - (e) an cineál cabhrach (deontas, iasacht, ráthaíocht, airleacan in-aisíochta, instealladh cothromais nó eile) agus an méid cistiúcháin phoiblí is gá le haghaidh an tionscadail nó na gníomhaíochta.
3. Measfar go bhfuil éifeacht dreasachta ag cabhair *ad hoc* a dheonaítear d'fhiontair mhóra más rud é, anuas ar a áirithiú go gcomhlíontar na coinníollacha a leagtar síos i mír 2, go bhfíoraíonn an Ballstát, sula ndeonaítear an chabhair lena mbaineann, go leagtar amach sa doiciméadacht a ullmhaíonn an tairbhí go mbeidh ceann amháin nó níos mó de na nithe seo a leanas mar thoradh ar an gcabhair:
- (a) tá méadú ábhartha ar raon feidhme an tionscadail nó na gníomhaíochta mar gheall ar an gcabhair;
 - (b) méadú suntasach ar an méid iomlán a chaith an tairbhí ar an tionscadal nó ar an ngníomhaíocht mar gheall ar an gcabhair;
 - (c) méadú suntasach ar luas chur i gcrích an tionscadail nó na gníomhaíochta lena mbaineann.
4. De mhaolú ar mhíreanna 2 agus 3, measfar go bhfuil éifeacht dreasachta le bearta i bhfoirm buntáistí cánach má chomhlíontar na coinníollacha carnacha seo a leanas:
- (a) leis an mbeart, bunaítear ceart chun cabhrach i gcomhréir le critéir oibiachtúla agus gan lánrogha an Bhallstáit a fheidhmiú a thuilleadh;
 - (b) glacadh an beart agus tá sé i bhfeidhm sular cuireadh tús leis an obair ar an tionscadal nó ar an ngníomhaíocht dá dtugtar cabhair, seachas i gcás scéimeanna cabhrach ina dhiaidh sin ar choinníoll go raibh an ngníomhaíocht cumhdaithe cheana féin leis na scéimeanna a bhí ann roimhe sin i bhfoirm buntáistí cánach.
5. De mhaolú ar mhíreanna 2, 3 agus 4, measfar go mbeidh éifeacht dreasachta ag cabhair chun costais sheachtracha an iompair a laghdú i gcás ina gcomhlíonfar na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal 10.

Airteagal 7

Déine cabhrach agus costais incháilithe

1. Chun críocha déine cabhrach agus costais incháilithe a ríomh, déanfar na figiúirí uile a úsáid sula mbainfear aon cháin nó aon mhuirir eile. Mar sin féin, ní dhéanfar cáin bhreisluacha a ghearrtar ar chostais nó speansais incháilithe atá in-aisíoctha faoin dlí cánach náisiúnta is infheidhme a chur san áireamh chun déine cabhrach agus costais incháilithe a ríomh. Beidh fianaise dhoiciméadach atá soiléir, sonrach agus cothrom le dáta ann le tacú leis na costais incháilithe. Féadfar méideanna na gcostas incháilithe a ríomh i gcomhréir le roghanna costais simplithe, ar choinníoll go maoinítear oibríocht go páirteach ar a laghad trí chiste de chuid an Aontais lena gceadaítear roghanna costais simplithe a úsáid agus go bhfuil an chatagóir costas incháilithe de réir fhorálacha ábhartha an Rialacháin seo. I gcásanna den sórt sin, beidh feidhm ag na roghanna costais simplithe dá bhforáiltear sna rialacha ábhartha lena rialaítear ciste an Aontais.
2. Ina theannta sin, maidir le tionscadail arna gcur chun feidhme i gcomhréir le pleananna téarnaimh agus athléimneachta arna bhformheas ag an gComhairle faoi Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²⁴, féadfar méideanna na gcostas incháilithe a ríomh freisin i gcomhréir le roghanna costais simplithe, ar choinníoll go n-úsáidtear na roghanna costais simplithe a leagtar amach i Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²⁵ nó i Rialachán (AE) 2021/1060 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²⁶.
3. I gcás ina ndéanfaítear cabhair i bhfoirm nach deontas í, beidh méid na cabhrach comhionann le coibhéis deontais chomhláin na cabhrach.
4. I dtaca leis an gcabhair is iníoctha amach anseo, lena n-áirítear cabhair is iníoctha ina tráthchodanna éagsúla, déanfar í a lascainiú go dtí a luach tráth a ndéanfaítear í. Déanfar na costais incháilithe a lascainiú go dtí a luach tráth a dheonaítear an chabhair. Is é an ráta úis atá le húsáid chun críoch lascainithe an ráta lascaine is infheidhme tráth a dheonaítear an chabhair.

²⁴ Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Feabhra 2021 lena mbunaítear an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta (IO L 57, 18.2.2021, lch. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/2023-03-01>).

²⁵ Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena leagtar síos forálacha coiteanna maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, le Ciste Sóisialta na hEorpa, leis an gCiste Comhtháthaithe, leis an gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe agus leis an gCiste Eorpach Muirí agus Iascaigh agus lena leagtar síos forálacha ginearálta maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, le Ciste Sóisialta na hEorpa, leis an gCiste Comhtháthaithe agus leis an gCiste Eorpach Muirí agus Iascaigh agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1083/2006 ón gComhairle (IO L 347, 20.12.2013, lch. 320, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1303/2023-03-01>).

²⁶ Rialachán (AE) 2021/1060 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meitheamh 2021 lena leagtar síos forálacha coiteanna maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, Ciste Sóisialta na hEorpa Plus, an Ciste Comhtháthaithe, an Ciste um Aistriú Cóir agus an Ciste Eorpach Muirí, Iascaigh agus Dobharshaothraithe agus rialacha airgeadais maidir leis na cistí sin agus maidir leis an gCiste um Thearmann, Imirce agus Lánpháirtíocht, an Ciste Slándála Inmheánaí agus an Ionstraim le haghaidh Tacaíocht Airgeadais don Bhainistiú Teorainneacha agus don Bheartas Víosáí (IO L 231, 30.6.2021, lch. 159 ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1060/2023-03-01>).

Airteagal 8

Carnadh

1. Agus cinneadh á dhéanamh maidir le cé acu atá nó nach bhfuil na tairseacha fógartha i gcomhréir leis na tairseacha fógartha a leagtar amach in Airteagal 4 agus leis na huasteorainneacha cabhrach i gCaibidil II, déanfar méid iomlán na Státchabhrach le haghaidh na gníomhaíochta nó an tionscadail nó an ghnóthais dá dtugtar cabhair (de réir an chineáil cabhrach) a chur san áireamh.
2. I gcás ina ndéantar cistiú ón Aontas atá á bhainistiú go lárnach ag institiúidí, gníomhaireachtaí, comhghnóthais nó comhlachtaí eile de chuid an Aontais, nach bhfuil faoi rialú díreach nó indíreach an Bhallstáit, a chomhcheangal le Státchabhair, ní mheasfar ach an Státchabhair chun a chinneadh cé acu a urramaítear nó nach n-urramaítear tairseacha fógartha agus uasteorainneacha cabhrach nó uasmhéideanna cabhrach, ar choinníoll nach sáraíonn méid iomlán an chistithe phoiblí a dheonaítear i ndáil leis na costais incháilithe chéanna an ráta cistiúcháin is fabhraí a leagtar síos i ndlí an Aontais.
3. Cabhair lena ngabhann costais incháilithe inaitheanta a dhíolmhaítear leis an Rialachán seo, féadfar í a charnadh leis an méid seo a leanas:
 - (a) aon Státchabhair eile ar choinníoll go mbaineann na bearta sin le costais incháilithe inaitheanta éagsúla;
 - (b) aon Státchabhair eile, i ndáil leis na costais incháilithe chéanna, bídís ag forluí go páirteach nó go hiomlán ar a chéile, ar choinníoll nach é a bheidh mar thoradh ar an gcarnadh sin go sárófar an déine cabhrach is airde ná an méid cabhrach is airde is infheidhme maidir leis an gcabhair sin faoin Rialachán seo;
 - (c) aon chabhair *de minimis* i leith na gcostas incháilithe céanna ar choinníoll nach é a bheidh mar thoradh ar an gcarnadh sin go sárófar an déine cabhrach is airde ná an méid cabhrach is airde is infheidhme maidir leis an gcabhair sin faoin Rialachán seo.

Airteagal 9

Foilsiú agus faisnéis

1. Áiritheoidh an Ballstát lena mbaineann go ndéanfar an méid seo a leanas a fhoilsiú ar shuíomh gréasáin cuimsitheach maidir le Státchabhair ar an leibhéal náisiúnta nó ar an leibhéal réigiúnach:
 - (a) an fhaisnéis achomair dá dtagraítear in Airteagal 19 san fhormáid chaighdeánaithe a leagtar síos in Iarscríbhinn III a ghabhann leis an Rialachán seo nó nasc lena dtugtar rochtain ar an bhfaisnéis sin;
 - (b) téacs iomlán gach birt cabhrach dá dtagraítear in Airteagal 19 nó nasc lena dtugtar rochtain iomlán ar an téacs iomlán;
 - (c) an fhaisnéis dá dtagraítear in Iarscríbhinn IV a ghabhann leis an Rialachán seo maidir le gach dámhachtain cabhrach aonair is mó ná EUR 100 000.

2. Maidir le scéimeanna cabhrach i bhfoirm buntáistí cánach, measfar na coinníollacha a leagtar amach i mír 1 a bheith comhlíonta má fhoilsíonn na Ballstáit an fhaisnéis atá de dhíth maidir le méideanna cabhrach aonair sna réimsí seo in EUR milliúin:
- 0.1- 0.5;
- 0.5-1;
- 1 go 2;
- 2 go 5;
- 5 go 10;
- 10 go 15;
- 15 agus níos mó ná sin.
3. Déanfar an fhaisnéis dá dtagraítear i mír 1, pointe (c), a eagrú ar bhealach caighdeánaithe agus beidh rochtain chaighdeánaithe uirthi mar a thugtar tuairisc uirthi in Iarscríbhinn III agus soláthrófar feidhmeanna cuardaigh agus íoslódála éifeachtacha léi. Foilseofar é laistigh de 6 mhí ón dáta a deonaíodh an chabhair nó, maidir le cabhair i bhfoirm buntáiste cánach, laistigh de 1 bhliain amháin ón dáta atá an dearbhú cánach dlite. Beidh sé ar fáil ar feadh 10 mbliana ar a laghad ón dáta a deonaíodh an chabhair.
4. I dtéacs iomlán na scéime cabhrach nó na cabhrach *ad hoc* dá dtagraítear i mír 1, áireofar, go háirithe, tagairt shainráite don Rialachán seo trína theideal agus a thagairt foilseacháin in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* a lua agus tagairt shainráite d'fhorálacha sonracha Chaibidil II a mbaineann an scéim cabhrach sin leo, nó i gcás inarb infheidhme, don dlí náisiúnta lena n-áirithítear go gcomhlíontar forálacha ábhartha an Rialacháin seo. Beidh ag gabháil leis an scéim cabhrach nó leis an gcabhair *ad hoc* a forálacha cur chun feidhme agus a leasuithe.
5. Déanfaidh an Coimisiún an méid seo a leanas a fhoilsiú ar a shuíomh gréasáin:
- (a) na naisc chuig na suíomhanna gréasáin maidir le Státchabhair dá dtagraítear i mír 1;
- (b) an achoimre dá dtagraítear in Airteagal 19.

Caibidil II – Forálacha sonracha le haghaidh catagóirí éagsúla cabhrach

ROINN 1 – CABHAIR OIBRIÚCHÁIN

Foroinn A – Cabhair oibriúcháin chun costais sheachtracha an iompair a laghdú

Airteagal 10

Cabhair chun costais sheachtracha an iompair a laghdú

1. Beidh scéimeanna cabhrach oibriúcháin chun costais sheachtracha an iompair a laghdú comhoiriúnach leis an margadh inmheánach de réir bhrí Airteagal 93 den Chonradh agus díolmhófar ón gceanglas fógra atá in Airteagal 108(3) den Chonradh iad ar choinníoll go gcomhlíonfar na coinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo agus i gCaibidil I.
2. D'fhéadfadh oibríochtaí iompair paisinéirí agus lasta ar iarnród, ar uiscebhealaí intíre agus/nó ar iompar ilmhódach inbhuanaithe a bheith incháilithe le haghaidh tacaíochta. Soláthrófar an chabhair d'oibreoirí iompair agus/nó d'eagraithe iompair a roghnaíonn réitigh inbhuanaithe iompair de thalamh.
3. Is iad na costais incháilithe an chuid de chostais sheachtracha an iompair is féidir a sheachaint le húsáid aonmhódúil nó ilmhódach an iompair ar iarnród, ar uiscebhealaí intíre agus/nó ar loingseoireacht ghearrthuais a úsáidtear i gcomhthéacs an iompair ilmhódaigh inbhuanaithe i gcomparáid le modhanna iompair iomaíocha níos truaillithí. Déanfar na costais sheachtracha a seachnaíodh a ríomh i gcomhréir leis na rialacha agus leis an modheolaíocht a leagtar amach i Lámhleabhar an Choimisiúin maidir le costais sheachtracha an iompair, arna leasú nó arna n-ionadú²⁷. Is féidir leis na Ballstáit modheolaíocht na gcostas seachtrach a úsáid chun aon chostas oibriúcháin a chumhdach, lena n-áirítear costais oibriúcháin a bhaineann le húsáid bonneagair.
4. Ní sáróidh an déine cabhrach [50] % de na costais incháilithe.
5. Féadfar an déine cabhrach a mhéadú [5-10] % pointe céatadáin le haghaidh cabhair a dheonaítear d'oibríochtaí iompair chomhcheangailte mar a shainmhínítear in Airteagal 1 de Threoir 92/106/CEE²⁸.
6. Le haghaidh cabhair a dheonaítear d'oibríochtaí iompair in earnáil an lasta, ní sháróidh an fad a chumhdaítear leis an modh iompair a dtacaíonn an chabhair leis an méid seo a leanas:
 - (a) i gcásanna iompair ilmhódaigh:
 - (i) 800 ciliméadar le haghaidh iompar ar iarnród;
 - (ii) 375 chiliméadar le haghaidh iompar ar uiscebhealaí intíre;
 - (iii) 750 ciliméadar le haghaidh iompar loingseoireachta gearrthuais; agus
 - (b) i gcásanna iompair aonmhódúil:
 - (i) 350 ciliméadar le haghaidh iompar ar iarnród (cé is moite d'oibríochtaí iompair vaigíní aonair);
 - (ii) 375 chiliméadar le haghaidh iompar ar uiscebhealaí intíre.

²⁷ An Coimisiún Eorpach, Ard-Stiúrthóireacht na Soghluaisteachta agus an Iompair, Essen, H., Fiorello, D., El Beyrouthy, K. et al., *Handbook on the external costs of transport* [Lámhleabhar maidir le costais sheachtracha iompair] – Leagan 2019 – 1.1, Oifig na bhFoilseachán, 2020, <https://data.europa.eu/doi/10.2832/51388>.

²⁸ IO L 368, 17.12.1992, I ch. 38 [tar éis ghlacadh an leasaithe ar Threoir 92/106/CEE (2023/0396 (COD)) a bhfuil 'a bheith i gcomhréir le hAirteagal 1c(2) de Threoir 92/106/CEE' le cur ina ionad]

7. Chun a áirithiú nach ndeonófar cabhair ach le haghaidh seirbhísí iompair inbhuanaithe de thalamh a sholáthraítear iarbhír, deonófar an chabhair ar bhonn aonaid iarbhír seirbhíse iompair a sholáthraítear, amhail ciliméadair phaisinéara le haghaidh seirbhísí iompair paisinéirí, ciliméadair tona nó ciliméadair feithicle le haghaidh seirbhísí iompair lasta nó, ar bhonn níos ginearálta, aonad táirgthe na seirbhíse iompair, agus ní ar bhonn cnapshuime.
8. An chabhair a dheonófar do ghnóthas iarnróid agus d'oibreoirí uiscebhealaí intíre agus loingseoireachta gearrthuais, beidh sé d'éifeacht aici an t-aistriú módúil a choinneáil ar bun nó a mhéadú. Chuige sin, cuirfidh gnóthais iarnróid agus oibreoirí uiscebhealaí intíre agus loingseoireachta gearrthuais an fhaisnéis seo a leanas ar a laghad ar fáil go poiblí maidir leis an gcabhair a fuarthas: an t-údarás deonúcháin, dáta deonaithe na cabhrach, na méideanna cabhrach a fuarthas, an tréimhse agus na hoibríochtaí a chumhdaítear leis an gcabhair.

Foroinn B – Cabhair oibriúcháin chun naisc thráchtála nua a sheoladh

Airteagal 11

Cabhair chun naisc thráchtála nua a sheoladh

1. Scéimeanna cabhrach chun naisc thráchtála nua lasta iarnróid agus uiscebhealaí intíre agus naisc paisinéirí iarnróid tráchtála nua a sheoladh, beidh siad comhoiriúnach leis an margadh inmheánach de réir bhrí Airteagal 93 den Chonradh agus díolmhófar ón gceanglas fógra atá in Airteagal 108(3) den Chonradh ar choinníoll go gcomhlíonfar na coinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo agus i gCaibidil I.
2. Soláthraítear an chabhair:
 - (a) do ghnóthais iarnróid agus/nó eagraithe iompair a bhailíonn éileamh agus a eagraíonn oibríochtaí lasta sceidealaithe idir críochfoirt iompair chun naisc thráchtála nua lasta iarnróid agus uiscebhealaí intíre a sheoladh; agus/nó
 - (b) do ghnóthais iarnróid a eagraíonn seirbhísí sceidealaithe do phaisinéirí idir críochfoirt iompair atá lonnaithe i mBallstáit éagsúla ('seirbhísí iarnróid trasteorann do phaisinéirí') nó níos mó ná 400 ciliméadar óna chéile ('seirbhísí iarnróid fad-achair do phaisinéirí').
3. Féadfaidh an chabhair a bheith i bhfoirm deontas a íoctar ar bhonn tréimhsiúil ar feadh tréimhsí nach faide ná aon bhliain amháin.
4. Is éard a bheidh sna costais incháilithe na caillteanais oibriúcháin arna dtabhú i leith an naisc lena mbaineann, go ceann tréimhse uasta 5 bliana ón dáta a thosaíonn an tairbhí an naisc thráchtála nua a oibriú. Gan dochar don abairt roimhe seo, féadfar costais oibriúcháin a bhaineann le seoladh an naisc nua agus a bhí ann roimhe sin a chur san áireamh agus a léiriú i gcainníochtú na gcostas incháilithe a bhaineann le céad bhliain oibríochta an naisc thráchtála nua.

5. Chun críocha an Airteagail seo, ciallaíonn caillteanais oibriúcháin difríocht dhiúltach idir na hioncaim agus na costais oibriúcháin a thabhaítear i leith an naisc lena mbaineann, chomh maith le costais oibriúcháin na n-oibreacha a bhaineann le seoladh an naisc tráchtála nua agus a bhí ann roimhe sin. Ní sháróidh an déine cabhrach 80 % de na costais incháilithe sa chéad bhliain, 70 % de na costais incháilithe sa dara bliain, 60 % de na costais incháilithe sa tríú bliain, 50 % de na costais incháilithe sa cheathrú bliain agus 40 % de na costais incháilithe sa chúigiú bliain.
6. Féadfaidh na costais a leithdháilfear ar an nasc tráchtála nua na costais oibriúcháin dhíreacha uile a tabhaíodh in oibriú an naisc tráchtála nua a chumhdach mar aon le ranníocaíocht iomchuí le costais oibriúcháin is coiteann don nasc tráchtála nua agus do ghníomhaíochtaí eile araon. Áireofar san ioncam atá le cur san áireamh an t-ioncam iomlán arna thuilleamh ón nasc tráchtála nua.
7. I gcás ina n-íoctar an chabhair roimh ré, déanfar meastachán *ex ante* ar na costais incháilithe ar bhonn réamh-mheastachán réasúnta, agus déanfar iad a lascainiú go dtí a luach tráth an deonaithe. Cuirfidh na Ballstáit sásra faireacháin agus aisghlámtha i bhfeidhm chun a áirithiú nach sáróidh an chabhair an déine cabhrach a cheadaítear.

ROINN 2 – CABHAIR INFHEISTÍOCHTA

Foroinn A – Cabhair infheistíochta le haghaidh saoráidí iompair iarnróid agus uiscebhealaí intíre aonmhódúla agus ilmhódacha agus le haghaidh taobhlaigh phríobháideacha

Airteagal 12

Cabhair chun saoráidí iompair iarnróid agus uiscebhealaí intíre aonmhódúla agus ilmhódacha a thógáil, a uasghrádú agus a athnuachan

1. Beidh cabhair chun saoráidí iarnróid, saoráidí uiscebhealaí intíre agus saoráidí iompair ilmhódaigh iarnróid agus uiscebhealaí intíre a thógáil, a uasghrádú nó a athnuachan (lena n-áirítear iad a ionadú), comhoiriúnach leis an margadh inmheánach de réir bhrí Airteagal 93 den Chonradh agus díolmhófar í ón gceanglas fógra atá in Airteagal 108(3) den Chonradh ar choinníoll go gcomhlíonfar na coinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo agus i gCaibidil I.
2. Deonófar an chabhair d'aon ghnóthas a dhéanann saoráidí iarnróid, saoráidí uiscebhealaí intíre agus saoráidí iompair ilmhódaigh iarnróid agus uiscebhealaí intíre a thógáil, a uasghrádú agus/nó a athnuachan ar bhonn scéimeanna, ach amháin cabhair le haghaidh tógáil, uasghrádú agus athnuachan críochfort lasta ilmhódach iarnróid agus uiscebhealaí intíre, ar cabhair í is féidir a dheonú freisin mar chabhair *ad hoc*. Ní féidir cabhair *ad hoc* a dheonú ach amháin i gcás ina sáróidh an t-éileamh féideartha ar acmhainneacht, sa mheántearma ar a laghad, acmhainneacht chomhcheangailte reatha na saoráide dá dtugtar cabhair agus na saoráidí eile atá ann cheana nó atá beartaithe cheana a d'fhéadfadh a bheith ina roghanna malartacha go réasúnach ar an tsaoaráid dá dtugtar cabhair.
3. Is éard a bheidh sna costais incháilithe na costais infheistíochta i sócmhainní inláimhsithe (seasta agus sochorraithe) agus doláimhsithe a bhaineann go díreach le tógáil, uasghrádú nó athnuachan na saoráide ábhartha. Féadfar a áireamh leis an infheistíocht socruithe dromchla (amhail le haghaidh stórála), trealamh seasta (amhail

trádstórais agus foirgnimh chríochfoirt) agus trealamh críochfoirt shoghluaiste (amhail cruachadóirí rochtana) atá lonnaithe sa tsaoráid chun seirbhísí a bhaineann le hiompar a sholáthar. Beidh staidéir féidearthachta agus thoipeolaíocha chomh maith le costais phleanála agus suiteála incháilithe freisin.

4. Ní bheidh costais a bhaineann le gníomhaíochtaí neamh-iompair incháilithe.
5. Ní sháróidh an méid cabhrach an tairseach is ísle de na tairseacha seo a leanas:
 - (a) an difríocht idir na costais incháilithe agus suim bhrabús oibriúcháin na hinfheistíochta thar a saolré eacnamaíoch agus luach intreach lascainithe na hinfheistíochta sin (luach iarmharach ag deireadh shaolré eacnamaíoch na hinfheistíochta). Áireofar sa bhrabús oibriúcháin freisin na glanbhrabúis oibriúcháin incriminteacha arna nginiúint ag gníomhaíochtaí neamh-iompair atá nasctha leis na gníomhaíochtaí iompair atá le déanamh sa tsaoráid lena mbaineann (amhail spásanna tráchtála atá lonnaithe sa tsaoráid a ligean ar cíós). Asbhainfear an brabús oibriúcháin agus an luach intreach ó na costais incháilithe *ex ante*, ar bhonn réamh-mheastachán réasúnta, nó *ex post* trí shásra aisghlámtha;
 - (b) 50 % de na costais incháilithe.
6. Le haghaidh cabhair nach mó ná EUR 3 mhilliún in aghaidh an tionscadail, féadfar an t-uasmhéid cabhrach a shocrú ag suas le 50 % de na costais incháilithe mar mhalairt ar an modh dá dtagraítear i mír 5 a chur i bhfeidhm.
7. Beidh rochtain ar an tsaoráid dá dtugtar cabhair oscailte, trédhearcach agus neamh-idirdhealaitheach do gach úsáideoir leasmhar i gcomhréir le reachtaíocht eanála, lena n-áirítear Treoir 2012/34/AE.
8. Aon lamháltas nó aon ní eile a thugtar do thríú páirtí chun an tsaoráid dá dtugtar cabhair a thógáil, a uasghrádú, a oibriú nó a fháil ar cíós, sannfar é ar bhonn iomaíoch, trédhearcach, neamh-idirdhealaitheach agus neamhchoinníollach.
9. Nuair is cuid den fhiontar céanna úinéir, oibreoir agus aon úsáideoir deiridh réamh-mheasta na saoráide iompair dá dtugtar cabhair nó nuair is fiontair nasctha iad de réir bhrí Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo, dámhfar oibriú na saoráide bunaithe ar nós imeachta oscailte, iomaíoch, trédhearcach agus neamh-idirdhealaitheach²⁹.

Airteagal 13

Cabhair chun taobhlaigh phríobháideacha a thógáil, a uasghrádú agus a athnuachan

1. Scéimeanna cabhrach le haghaidh taobhlaigh phríobháideacha a thógáil, a uasghrádú agus a athnuachan (lena n-áirítear a ionadú), beidh siad comhoiriúnach leis an margadh inmheánach de réir bhrí Airteagal 93 den Chonradh agus díolmhófar ón gceanglas fógra atá in Airteagal 108(3) den Chonradh iad ar choinníoll go gcomhlíonfar na coinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo agus i gCaibidil I.

²⁹ Tá cead ag na fiontair nasctha atá i gceist páirt a ghlacadh sa nós imeachta.

2. Deonófar cabhair d'aon ghnóthas a dhéanann taobhlaigh phríobháideacha a thógáil, a uasghrádú agus a athnuachan.
3. Is éard a bheidh sna costais incháilithe na costais infheistíochta i sócmhainní inláimhsithe (seasta agus sochorraithe) agus doláimhsithe a bhaineann go díreach le tógáil, uasghrádú agus athnuachan an taobhlaigh phríobháidigh. Féadfar staidéir féidearthachta agus thoipeolaíocha agus costais phleanála agus suiteála a áireamh sna costais infheistíochta. Ní áireofar sna costais incháilithe ardáin agus trealamh luchtaithe/díluchtaithe a úsáidtear chun traenacha a luchtú/a dhíluchtú ar shuíomh an úsáideora thiomnaithe/na n-úsáideoirí tiomnaithe.
4. Ní sháráidh an méid cabhrach an tairseach is ísle de na tairseacha seo a leanas:
 - (a) An difríocht idir na costais incháilithe agus suim bhrabús oibriúcháin na hinfheistíochta thar a saolré eacnamaíoch agus luach intreach lascainithe na hinfheistíochta sin (luach iarmharach ag deireadh shaolré eacnamaíoch na hinfheistíochta). Asbhainfear an brabús oibriúcháin agus an luach intreach ó na costais incháilithe *ex ante*, ar bhonn réamh-mheastachán réasúnta, nó *ex post* trí shásra aisghlámtha;
 - (b) 50 % de na costais incháilithe.
5. Le haghaidh cabhair nach mó ná EUR 500 000 in aghaidh an tionscadail, féadfar an t-uasmhéid cabhrach a shocrú ag suas le 50 % de na costais incháilithe mar mhalairt ar an modh dá dtagraítear i mír 4 a chur i bhfeidhm.

Foroinn B – Cabhair infheistíochta chun feithiclí le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre agus trealamh le haghaidh iompar ilmhódach inbhuanaithe a fháil

Airteagal 14

Cabhair chun feithiclí le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre a fháil

1. Scéimeanna cabhrach infheistíochta lena dtacaítear le feithiclí a fháil don iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre, beidh siad comhoiriúnach leis an margadh inmheánach de réir bhrí Airteagal 93 den Chonradh agus díolmhófar ón gceanglas fógra atá in Airteagal 108(3) den Chonradh iad ar choinníoll go gcomhlíonfar na coinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo agus i gCaibidil I.
2. Is é a bheidh sna costais incháilithe na costais infheistíochta uile a bhaineann le feithiclí nua nó athláimhe a fháil le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre. Féadfar a áireamh ar na costais sin, go háirithe, praghas na feithicle agus costais seachadta. Féadfaidh costais staidéar dearaidh, comhairliúcháin nó innealtóireachta a bheith incháilithe ar choinníoll go bhfuil siad nasctha leis na hinfheistíochtaí dá dtagraítear san Airteagal seo agus go bhfuil siad ina gcuid de na hinfheistíochtaí sin.
3. Soláthrófar an chabhair do:
 - (a) iontrálaithe nua san earnáil iarnróid;

- (b) gnóthais iarnróid, oibreoirí iompair uiscebhealaí intíre nó oibreoirí léasaithe in earnálacha na n-iarnród agus na n-uiscebhealaí intíre – i gcás ina gcáilíonn siad mar FBManna.
4. Beidh an chabhair i bhfoirm ráthaíochta do cheannaitheoir na feithicle le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre. Féadfar ráthaíochtaí a sholáthar go díreach do thairbhíthe deiridh nó d'institiúidí creidmheasa agus d'institiúidí airgeadais eile mar idirghabhálaithe airgeadais (fad a choinníonn an tairbhí saor-rogha an idirghabhálaí airgeadais). Ní mór don idirghabhálaí airgeadais a bheith in ann a léiriú go n-oibríonn sé sársa lena n-áirithítear go gcuirtear na buntáistí ar aghaidh a mhéid is féidir chuig na tairbhíthe deiridh i bhfoirm méideanna maoiniúcháin níos airde, punann a bhfuil riosca níos mó ag baint leo, ceanglas comhthaobhachta níos ísle, nó rátaí úis níos ísle ná mar a bheadh gan ráthaíochtaí poiblí den sórt sin.
 5. Soláthrófar an ráthaíocht ar iasachtaí aonair nua chun feithiclí a fháil le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre. Ní sháródh méid ainmniúil na hiasachta foluití na costais incháilithe. Ní sháródh cumhdach na ráthaíochta 80 % den iasacht fholuiteach. Soláthrófar ráthaíochtaí poiblí in aghaidh tháille 50 bonnphointe ar a laghad más ionann rátáil chreidmheasa cheannasach an Bhallstáit deonaithe agus AAA-A.
 6. Beidh fad na ráthaíochta teoranta do thréimhse uasta 15 bliana.
 7. Cabhair chun feithiclí a fháil le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre, féadfar í a charnadh le cabhair idir-inoibritheachta agus/nó cabhair le haghaidh oiriúnú agus nuachóiriú teicniúil má eisiatar na glanchostais bhreise don idir-inoibritheacht, mar a shainmhínítear in Airteagal 16(6) agus/nó infheistíochtaí nuachóirithe agus oiriúnaithe theicniúil, mar a shainmhínítear in Airteagal 17(6), ó na costais incháilithe a leagtar amach i mír 2.

Airteagal 15

Cabhair chun aonaid luchtaithe idirmhódúla agus craenacha ar bord soithí a fháil

1. Scéimeanna cabhrach infheistíochta chun aonaid luchtaithe idirmhódúla agus/nó craenacha nua nó athlámhe ar bord soithí a fháil, beidh siad comhoiriúnach leis an margadh inmheánach de réir bhrí Airteagal 93 den Chonradh agus díolmhófar ón gceanglas fógra atá in Airteagal 108(3) den Chonradh iad ar choinníoll go gcomhlíonfar na coinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo agus i gCaibidil I.
2. Deonófar an chabhair d'aon ghnóthas a infheistíonn in aonaid luchtaithe idirmhódúla agus craenacha ar bord soithí a fháil.
3. Is éard a bheidh sna costais incháilithe:
 - (a) le haghaidh aonaid luchtaithe idirmhódúla (ILUnna): an difríocht sa chostas idir aonaid iompair a úsáidtear go heisiach le haghaidh iompar ar bóthar agus ILUnna is féidir a thrasloingsiú chun críoch iompair ilmhódaigh inbhuanaithe;
 - (b) le haghaidh craenacha ar bord soithí: an praghas fála iomlán.

4. Féadfar staidéir féidearthachta agus costais phleanála agus suiteála a áireamh ar na costais incháilithe.
5. Ní sháróidh an méid cabhrach déine cabhrach 30 % de na costais incháilithe sa chás a leagtar amach i mír 3, pointe (a) agus 20 % de na costais incháilithe sa chás a leagtar amach i mír 3, pointe (b).

Foroinn C – Cabhair infheistíochta le haghaidh idir-inoibritheachta agus oiriúnú agus nuachóiriú teicniúil

Airteagal 16

Cabhair le haghaidh idir-inoibritheachta

1. Scéimeanna cabhrach infheistíochta a thacaíonn le hinfheistíocht i sócmhainní inláimhsithe agus doláimhsithe a rannchuidíonn le sreafaí tráchta gan bhriseadh idir na Ballstáit nó le modhanna iompair, beidh siad comhoiriúnach leis an margadh inmheánach de réir bhrí Airteagal 93 den Chonradh agus díolmhófar ón gceanglas fógra atá in Airteagal 108(3) den Chonradh iad ar choinníoll go gcomhlíonfar na coinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo agus i gCaibidil I.
2. Deonófar an chabhair d'aon ghnóthas a dhéanann infheistíochtaí i rolladh amach na dteicneolaíochtaí idir-inoibritheachta dá dtagraítear i mír 3.
3. Is iad seo a leanas na tionscadail infheistíochta incháilithe:
 - (a) An Córas Eorpach um Rialú Traenach (ETCS), an Córas Todhchaíochta um Chumarsáid Mhóibíleach Iarnróid (FRMCS) agus Uathrialú Tráchta Traenacha (ATO) mar chuid den Chóras Eorpach um Bainistiú Tráchta Iarnróid (ERTMS) mar a thugtar tuairisc air i reachtaíocht thánaisteach an Aontais³⁰;
 - (b) cúpláil uathoibríoch dhigiteach (DAC)³¹;
 - (c) rothstoc a oiriúnú do chórais leictreacha éagsúla;
 - (d) rothstoc a oiriúnú do leithid rianta éagsúla;
 - (e) soithí uiscebhealaí intíre a oiriúnú chun freastal ar chalafoirt;

³⁰ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2023/1695 ón gCoimisiún an 10 Lúnasa 2023 maidir leis an tsonraíocht theicniúil le haghaidh idir-inoibritheacht a bhaineann le fochórais um rialú agus ceannas agus um chomharthaíocht an chórais iarnróid san Aontas Eorpach agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) 2016/919 (IO L 222, 8.9.2023, lch. 380).

³¹ Is comhpháirt idir-inoibritheach é DAC chun an rothstoc i dtraein lasta a chúpláil agus a dhíchúpláil go huathoibríoch go fisiciúil (e.g. nasc meicniúil agus aerlíne le haghaidh coscánú) agus go digiteach (e.g. cumhacht leictreach agus nasc sonraí). Is cumasóir é DAC chun iompar lasta iarnróid Eorpach nua-aimseartha agus digiteach a chruthú. Ní hamháin go méadóidh sé éifeachtúlacht a bhuí le próisis uathoibríthe, ach áiritheoidh sé freisin soláthar leordhóthanach fuinnimh d'fheidhmchláir theileamaitice, chomh maith le cumarsáid shábháilte sonraí ar fud na traenach ar fad. [Tagairt do reachtaíocht thánaisteach ábhartha an Aontais le cur isteach nuair a ghlacfar í]

- (f) soithí uiscebhealaí intíre a oiriúnú do dhálaí inseoltachta athraitheacha, lena n-áirítear dálaí ísle uisce;
 - (g) rothstoc agus soithí uiscebhealaí intíre a uathoibriú;
 - (h) feithiclí a oiriúnú do ILUnna iompair;
 - (i) príomhtheicneolaíochtaí is gá chun seirbhísí faisnéise tráchta abhann a chur chun feidhme, amhail an tArdán um Sheirbhísí Faisnéise Tráchta Abhann, an Córas Taispeána Cairteacha Leictreonacha agus Faisnéise um Loingseoireacht Intíre, fógraí do scipéirí, an Córas Aitheantais Uathoibríoch Intíre agus Tuairisciú Leictreonach Idirnáisiúnta;
 - (j) feidhmchláir theileamaitice lasta agus bogearraí lasta eile a mhéid a chuireann siad le sreafaí tráchta gan bhriseadh, go háirithe córais sainaitheanta, rianaithe agus inrianaitheachta idirmhódúla, agus ardáin mhalartaithe sonraí idirmhódúla. Infheistíochtaí i bhfeidhmchláir le haghaidh seirbhísí paisinéirí amhail córais lena soláthraítear faisnéis do phaisinéirí roimh an turas agus lena linn, córais áirithinte agus íocaíochta paisinéirí, bainistiú bagáiste agus bainistiú nasc idir traenacha paisinéirí agus le modhanna eile iompair paisinéirí, níl siad incháilithe do thacaíocht.
4. Is éard a bheidh sna costais incháilithe na costais uile is gá chun na hinfheistíochtaí incháilithe a chur chun feidhme. Féadfar a áireamh ar na costais sin, go háirithe, na costais is gá chun an teicneolaíocht ábhartha a cheannach agus a shuiteáil, costais bhainistíochta tionscadal agus costais seachadta. Níl costais chothabhála incháilithe le haghaidh tacaíochta. Beidh costais a bhaineann le staidéir, tástáil agus formheas, agus suiteálacha píolótacha agus fréamhshamhlacha incháilithe le haghaidh tacaíochta. Féadfar na sócmhainní arna maoiniú le cabhair idir-inoibritheachta a bheith nua nó athlámhe. A mhéid a bhaineann le hinfheistíochtaí idir-inoibritheachta a bhaineann le ERTMS, ba cheart costais a bhaineann le comhtháthú fheidhmeanna an Chórais Eorpaigh um Loingseoireacht Satailíte Dhomhanda (EGNSS) laistigh de ERTMS a bheith incháilithe le haghaidh tacaíochta. Ní bheidh costais a bhaineann leis an gCóras Domhanda do Chumarsáid Mhóibíleach - Iarnród (GSM-R) incháilithe le haghaidh tacaíochta.
5. Ní shároidh an déine cabhrach an méid seo a leanas:
- (a) 80 % de na costais incháilithe le haghaidh tionscadail infheistíochta a thagann faoi mhír 3, pointí (a) agus (b),
 - (b) 50 % de na costais incháilithe le haghaidh tionscadail infheistíochta a thagann faoi mhír 3, pointí (c) go (j).
6. A mhéid a bhaineann le hinfheistíochtaí idir-inoibritheachta i bhfeithiclí le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre nó in aonad luchtaithe idirmhódúil nó craein ar bord soithí a bhfuil sé beartaithe iad a fháil, ní mór na costais incháilithe a bheith teoranta do na glanchostais bhreise le haghaidh idir-inoibritheachta, ar choinníoll nach gcumhdaítear na costais sin cheana féin le haon chineál eile cabhrach, go háirithe cabhair faoi Airteagail 14 agus 15. Ríomhtar na glanchostais bhreise le haghaidh idir-inoibritheachta mar an difríocht idir, ar thaobh amháin, an costas iomlán a bhaineann leis an bhfeithicil a cheannach le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre nó an t-aonad luchtaithe idirmhódúil nó an craein ar bord soithí a

bhfuil sé beartaithe iad a fháil agus atá feistithe leis na hinfheistíochtaí sin, agus, ar an taobh eile, an costas iomlán a bhaineann leis an bhfeithicil nó an t-aonad luchtaithe idirmhódúil nó an chraein chéanna ar bord soithí nó feithicil nó aonad comhchosúil a cheannach gan infheistíochtaí idir-inoibritheachta sa chás frithfhíorasach.

7. Ar feadh 5 bliana ar a laghad tar éis dheonú na cabhrach, áireofar i socruithe conarthacha chun sócmhainní arna maoiniú le cabhair idir-inoibritheachta a aistriú nó a úsáid in aghaidh íocaíochta (amhail léas) clásal ina sonrófar gur le Státchabhair a cistíodh an infheistíocht lena n-áirithítear idir-inoibritheacht na sócmhainne lena mbaineann. Sonrófar ann freisin na hoibleagáidí comhfhreagracha a leagtar síos i mír 9 agus léireofar méid na cabhrach.
8. Déanfar an infheistíocht a chur chun feidhme agus a thabhairt chun críche bliain amháin ar a laghad roimh an dáta a bheidh an infheistíocht dá dtugtar tacaíocht sainordaitheach ar leibhéal an Aontais.
9. Na feithiclí le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre a bhaineann tairbhe as an infheistíocht thacaithe, fanfaidh siad cláraithe i gclár náisiúnta ábhartha aon Bhallstáit nó i gclár Eorpach ábhartha ar feadh 5 bliana ar a laghad tar éis chur chun feidhme na hinfheistíochta.

Airteagal 17

Cabhair chun oiriúnú agus nuachóiriú teicniúil a dhéanamh ar fheithiclí le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre agus trealamh le haghaidh iompar ilmhódach inbhuanaithe

1. Scéimeanna cabhrach infheistíochta a thacaíonn le hinfheistíochtaí i sócmhainní inláimhsithe agus doláimhsithe a rannchuidíonn le hoiriúnú agus nuachóiriú teicniúil feithiclí le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre agus trealamh le haghaidh iompar ilmhódach inbhuanaithe, beidh siad comhoiriúnach leis an margadh inmheánach de réir bhrí Airteagal 93 den Chonradh agus díolmhófar ón gceanglas fógra atá in Airteagal 108(3) den Chonradh iad ar choinníoll go gcomhlíonfar na coinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo agus i gCaibidil I.
2. Deonófar an chabhair d'aon ghnóthas a dhéanann infheistíochtaí chun oiriúnú agus nuachóiriú teicniúil a dhéanamh ar fheithiclí le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre agus ar threalamh le haghaidh iompar ilmhódach inbhuanaithe, dá dtagraítear i mír 3.
3. Is iad seo a leanas na hinfheistíochtaí incháilithe a bheidh ann:
 - (a) an rothstoc a iarfheistiú agus/nó a athchóiriú;
 - (b) soithí uiscebhealaí intíre a iarfheistiú agus/nó a athchóiriú, mar shampla, chun feabhas a chur ar hidridinimic agus ar éifeachtúlacht;
 - (c) trealamh le haghaidh iompar ilmhódach inbhuanaithe a iarfheistiú agus/nó a athchóiriú;
 - (d) soithí a oiriúnú go teicniúil do chineálacha nua lasta;

- (e) feidhmchláir theileamaitice lasta agus bogearraí lasta eile nach dtagann faoi Airteagal 16, amhail córais lena soláthraítear faisnéis go heisiach laistigh de mhodh iompair amháin nó córais áirithinte agus íocaíochta dhigiteacha nach rannchuidíonn le sreafaí tráchta gan bhriseadh. Infheistíochtaí i bhfeidhmchláir le haghaidh seirbhísí paisinéirí amhail córais lena soláthraítear faisnéis do phaisinéirí roimh an turas agus lena linn, córais áirithinte agus íocaíochta paisinéirí, bainistiú bagáiste agus bainistiú nasc idir traenacha paisinéirí agus le modhanna eile iompair paisinéirí, níl siad incháilithe do thacaíocht;
 - (f) córais lóistíochta, amhail bogearraí optamaithe ualaigh;
 - (g) bogearraí réamhaisnéise tráchta (Am Imeachta Measta/Am Teachta Measta) agus bogearraí optamaithe bealaí.
4. Is éard a bheidh sna costais incháilithe na costais uile is gá chun na hinfeistíochtaí incháilithe a chur chun feidhme. Féadfár a áireamh ar na costais sin, go háirithe, na costais is gá chun an teicneolaíocht ábhartha a cheannach agus a shuiteáil, costais a bhaineann le huasghráduithe ar theicneolaíocht atá suiteáilte cheana, costais bainistíochta tionscadal agus costais seachadta. Beidh costais a bhaineann le staidéir, tástáil agus formheas, agus suiteálacha píolótacha agus fréamhshamhlacha incháilithe do chabhair.
 5. Ní sháróidh an déine cabhrach 20 % de na costais incháilithe.
 6. A mhéid a bhaineann le hinfeistíochtaí i bhfeithiclí le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre a bhfuil sé beartaithe iad a fháil, ní mór na costais incháilithe a theorannú do na glanchostais bhreise le haghaidh oiriúnú agus nuachóiriú teicniúil, ar choinníoll nach gcumhdaítear na costais sin cheana féin le haon chineál cabhrach eile, go háirithe cabhair faoi Airteagail 14 agus 15. Déantar na glanchostais bhreise le haghaidh oiriúnú agus nuachóiriú teicniúil a ríomh mar an difríocht idir, ar thaobh amháin, an costas iomlán a bhaineann le ceannach na feithicle le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre a bhfuil sé beartaithe í a fháil agus a fheistítear le hinfeistíochtaí den sórt sin, agus, ar an taobh eile, an costas iomlán a bhaineann le ceannach na feithicle céanna nó feithicle comhchosúla a mbeadh oiriúnú agus nuachóiriú teicniúil le déanamh uirthi sa chás frithfhíorasach.
 7. Go ceann 5 bliana ar a laghad tar éis an chabhair a dheonú, sna socruithe conarthacha maidir le sócmhainní arna maoiniú le cabhair chun feithiclí agus trealamh le haghaidh iompar ilmhódach inbhuanaithe a oiriúnú agus a nuachóiriú go teicniúil a aistriú nó a úsáid in aghaidh íocaíochta (amhail léas) áireofar clásal ina sonrú gur cistíodh oiriúnú nó nuachóiriú na sócmhainne lena mbaineann le Státchabhair agus ina sonrúfar méid na cabhrach.
 8. Déanfar an infheistíocht a chur chun feidhme agus a thabhairt chun críche bliain amháin ar a laghad roimh an dáta a bheidh an infheistíocht dá dtugtar tacaíocht sainordaitheach ar leibhéal an Aontais.

Caibidil III – Faireachán

Airteagal 18

Tairbhe na blocdhíolúine a tharraingt siar

I gcás ina ndeonaíonn Ballstát cabhair a líomhnaítear a bheith díolmhaithe ón gceanglas fógra faoin Rialachán seo gan na coinníollacha a leagtar amach i gCaibidil I go Caibidil II a chomhlíonadh, féadfaidh an Coimisiún, tar éis dó an deis a thabhairt don Bhallstát lena mbaineann a thuairimí a chur in iúl, cinneadh a ghlacadh ina sonrófar go dtabharfar fógra don Choimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 108(3) den Chonradh, maidir leis na bearta cabhrach uile nó cuid de na bearta cabhrach a ghlacfaidh an Ballstát lena mbaineann amach anseo, ar bearta iad lena gcomhlíonfaí ceanglais an Rialacháin seo seachas sin. Féadfar na bearta a bhfuil fógra le tabhairt ina leith a theorannú do na bearta lena ndeonaítear cineálacha áirithe cabhrach nó i bhfabhar tairbhíthe áirithe nó bearta cabhrach arna nglacadh ag údarais áirithe de chuid an Bhallstáit lena mbaineann.

Airteagal 19

Tuairisciú

Seolfaidh na Ballstáit an méid seo a leanas chuig an gCoimisiún:

- (a) trí chóras fógartha leictreonach an Choimisiúin, an fhaisnéis achomair faoi gach beart cabhrach a dhíolmhaítear faoin Rialachán seo san fhormáid chaighdeánaithe a leagtar síos in Iarscríbhinn III a ghabhann leis an Rialachán seo, mar aon le nasc lena dtugtar rochtain ar théacs iomlán an bhirt cabhrach, lena n-áirítear na leasuithe a rinneadh air, laistigh de 20 lá oibre tar éis a theacht i bhfeidhm;
- (b) tuarascáil bhliantúil, dá dtagraítear i Rialachán (CE) Uimh. 794/2004 ón gCoimisiún³², i bhformáid leictreonach, maidir le cur i bhfeidhm an Rialacháin seo ina bhfuil an fhaisnéis dá dtagraítear i Rialachán (CE) Uimh. 794/2004 ón gCoimisiún, i gcomhair gach bliain iomlán nó gach cuid den bhliain a bhfuil feidhm ag an Rialachán seo maidir léi.

Airteagal 20

Meastóireacht

1. Beidh na scéimeanna cabhrach dá dtagraítear in Airteagal 1(2), pointí (i) agus (j), faoi réir meastóireacht *ex post* má tá buiséad Státchabhrach nó caiteachais a thugtar i gcuntas acu atá os cionn EUR 150 milliún in aon bhliain ar leith nó EUR 750 milliún thar a bhfad iomlán. Is é an fad iomlán comhfhad na scéime agus aon scéime a bhí ann

³² Rialachán (CE) Uimh. 794/2004 ón gCoimisiún an 21 Aibreán 2004 lena gcuirtear chun feidhme Rialachán (AE) 2015/1589 ón gComhairle lena leagtar síos rialacha mionsonraithe maidir le hAirteagal 108 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a chur i bhfeidhm (IO L 140, 30.4.2004, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/794/2016-12-22>).

roimhe sin lena gcumhdaítear cuspóir agus limistéar geografach comhchosúil ó XXX ar aghaidh. I bhfianaise chuspóirí na meastóireachta agus ionas nach gcuirfear ualach díréireach ar na Ballstáit, ní bheidh gá le meastóireachtaí *ex post* ach amháin i gcás scéimeanna cabhrach ar mó a bhfad iomlán ná 3 bliana ó XXX ar aghaidh.

2. Féadfar an ceanglas maidir le meastóireacht *ex post* a tharscaoileadh le haghaidh scéimeanna cabhrach ar comharba láithreach iad de scéim lena gcumhdaítear cuspóir agus limistéar geografach comhchosúil a bhí faoi réir meastóireachta. Braitheann sé sin ar thuarascáil mheastóireachta chríochnaitheach a bheith curtha ar fáil i gcomhréir leis an bplean meastóireachta arna fhormheas ag an gCoimisiún agus nár tháinig aon toradh diúltach aisti. I gcás nach bhfuil tuarascáil mheastóireachta chríochnaitheach scéime i gcomhréir leis an bplean meastóireachta ceadaithe, cuirfear an scéim sin ar fionraí le héifeacht láithreach. Aon chomharba ar scéim fionraithe den sórt sin, lena gcumhdaítear cuspóir agus limistéar geografach comhchosúil, ní thairbheoidh sé de thairbhe na blocdhíolúine.
3. Ba cheart gurbh é aidhm na meastóireachta a fhíorú ar baineadh amach na toimhdí agus na coinníollacha atá mar bhonn le comhoiriúnacht na scéime, go háirithe riachtanas agus éifeachtacht an bhirt cabhrach i bhfianaise a chuspóirí ginearálta agus sonracha. Déanfaidh an mheastóireacht measúnú freisin ar thionchar na scéime ar an iomaíocht agus ar an trádáil.
4. Maidir le scéimeanna cabhrach atá faoi réir an cheanglais maidir le meastóireacht de bhun mhír 1, tabharfaidh na Ballstáit fógra faoi dhréachtphean meastóireachta mar seo a leanas:
 - (a) laistigh de 20 lá oibre ó theacht i bhfeidhm na scéime, más rud é gur mó buiséad státhabhrach na scéime ná EUR 150 milliún in aon bhliain faoi leith nó EUR 750 milliún thar a tréimhse iomlán;
 - (b) laistigh de 30 lá oibre tar éis athrú suntasach a mhéadaíonn buiséad na scéime go dtí os cionn EUR 150 milliún in aon bhliain faoi leith nó EUR 750 milliún thar thréimhse iomlán na scéime;
 - (c) laistigh de 30 lá oibre tar éis caiteachas os cionn EUR 150 milliún in aon bhliain a thaifeadadh sna cuntais oifigiúla.
5. Beidh an dréachtphean meastóireachta i gcomhréir leis an modheolaíocht chomhchoiteann chun meastóireacht a dhéanamh ar státhabhair arna glacadh ag an gCoimisiún. Déanfaidh na Ballstáit an plean meastóireachta arna fhormheas ag an gCoimisiún a fhoilsiú.
6. Ní mór an mheastóireacht *ex post* a bheith déanta ag saineolaí atá neamhspleách ar an údarás deonaithe cabhrach ar bhonn an phlean meastóireachta. Beidh tuarascáil mheastóireachta eatramhach amháin agus tuarascáil mheastóireachta deiridh amháin ar a laghad ar áireamh i ngach meastóireacht. Déanfaidh na Ballstáit an dá thuarascáil a fhoilsiú.
7. Cuirfear an tuarascáil mheastóireachta chríochnaitheach faoi bhráid an Choimisiúin 9 mí ar a dhéanaí roimh dhul in éag na scéime díolmhaithe. Féadfar an tréimhse sin a laghdú le haghaidh scéimeanna lena dtionscnaítear an ceanglas meastóireachta le linn an 2 bhliain dheiridh de chur chun feidhme na scéimeanna sin. Leagfar amach an raon feidhme beacht agus na socruithe do gach meastóireacht sa chinneadh lena

bhformheastar an scéim cabhrach. San fhógra faoi aon bheart cabhrach ina dhiaidh sin a bhfuil cuspóir comhchosúil aige, ní mór cur síos a dhéanamh ar an gcaoi ar cuireadh torthaí na meastóireachta san áireamh.

Airteagal 21

Faireachán

1. Chun é a chur ar a chumas don Choimisiún faireachán a dhéanamh ar an gcabhair a dhíolmhaítear ó fhógra a thabhairt faoin Rialachán seo, coinneoidh na Ballstáit taifid mhionsonraithe ar bun ina mbeidh an fhaisnéis agus an doiciméadacht tacaíochta is gá chun a chinneadh go gcomhlíontar na coinníollacha uile a leagtar síos sa Rialachán seo. Coinneofar taifid den sórt sin ar feadh 10 mbliana ón dáta ar ar deonaíodh an chabhair *ad hoc* nó ar ar deonaíodh an chabhair aonair dheiridh faoin scéim.
2. I gcás scéimeanna faoina ndeonaítear cabhair fhioscach go huathoibríoch, amhail na scéimeanna sin atá bunaithe ar dhearbhuíthe cánach na dtairbhíthe, agus i gcás nach bhfuil aon fhíorú *ex ante* ann go gcomhlíontar na coinníollacha comhoiriúnachta uile le haghaidh gach tairbhí, fíoróidh na Ballstáit go tráthrialta, *ex post* ar a laghad agus ar bhonn samplach, go gcomhlíontar na coinníollacha comhoiriúnachta uile, agus tiocfaidh siad ar na conclúidí is gá. Coinneoidh na Ballstáit taifid mhionsonraithe ar na fíoruithe ar bun ar feadh 10 mbliana ar a laghad ó dháta na seiceálacha.
3. Féadfaidh an Coimisiún an fhaisnéis agus an doiciméadacht tacaíochta ar fad a mheasann an Coimisiún is gá chun faireachán a dhéanamh ar chur i bhfeidhm an Rialacháin seo a iarraidh ar gach Ballstát, lena n-áirítear an fhaisnéis a luaitear i mír 1 agus 2. Déanfaidh an Ballstát lena mbaineann an fhaisnéis agus na doiciméid tacaíochta a iarraidh a sholáthar don Choimisiún laistigh de 20 lá oibre ón iarraidh a fháil nó laistigh de theorainn ama níos faide ná sin i gcomhréir leis an iarraidh.

Caibidil IV – Forálacha críochnaitheacha

Airteagal 22

Forálacha idirthréimhseacha

1. Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir le cabhair aonair a deonaíodh sular tháinig forálacha an Rialacháin seo i bhfeidhm i gcás ina gcomhlíonann an chabhair na coinníollacha uile a leagtar síos sa Rialachán seo, cé is moite d'Airteagal 9.
2. Aon chabhair nach bhfuil díolúine aici ón gceanglas fógra atá in Airteagal 108(3) den Chonradh de bhun an Rialacháin seo, déanfaidh an Coimisiún measúnú uirthi i gcomhréir leis na creataí, na treoirlínte, na teachtaireachtaí agus na fógraí ábhartha.

3. I ndeireadh thréimhse bhailíochta an Rialacháin seo, aon scéim cabhrach a dhíolmhaítear faoin Rialachán seo, leanfaidh sí de bheith amhlaidh le linn thréimhse choigeartúcháin 6 mhí.

Airteagal 23

1. Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an XXX.
2. Beidh feidhm aige go dtí XXX.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann an Choimisiúin

*An tUachtarán
Ursula von der Leyen*

IARSCRÍBHINN I

Sainmhíniú FBM

Airteagal 1

Fiontar

Meastar gur fiontar atá in aon eintiteas atá ag gabháil do ghníomhaíocht eacnamaíoch, is cuma cén fhoirm dlíthiúil atá aige. Áirítear leis sin, go háirithe, daoine féinfhostaithe agus gnólachtaí teaghlaigh a ghabhann do ghníomhaíochtaí ceirde nó do ghníomhaíochtaí eile, agus comhpháirtíochtaí nó comhlachais a ghabhann do ghníomhaíocht eacnamaíoch rialta.

Airteagal 2

Líon foirne agus tairseacha airgeadais agus catagóirí fiontair á gcinneadh

1. I gcatagóir na bhfiontar beag, meánmhéide agus na micrifhiontar ('FBManna') tá fiontair a bhfuil níos lú ná 250 duine fostaithe acu agus ag a bhfuil láimhdeachas bliantúil nach mó ná EUR 50 milliún, agus/nó clár comhordaithe bliantúil iomlán nach mó ná EUR 43 milliún.
2. Laistigh den chatagóir FBM, sainmhínítear fiontar beag mar fhiontar a fhostaíonn líon is lú ná 50 duine agus nach sáraíonn a láimhdeachas bliantúil agus/nó a chlár comhordaithe bliantúil EUR 10 milliún.
3. Laistigh den chatagóir FMB, sainmhínítear micrifhiontar mar fhiontar a fhostaíonn níos lú ná 10 duine agus ag a bhfuil láimhdeachas bliantúil agus/nó clár comhordaithe bliantúil iomlán nach mó ná EUR 2 mhilliún.

Airteagal 3

Cineálacha fiontar a chuirtear san áireamh agus líon foirne agus méideanna airgeadais á ríomh

1. Is éard is 'fiontar uathrialaitheach' ann aon fhiontar nach n-aicmítear mar fhiontar comhpháirtíochta de réir bhrí mhír 2 ná mar fhiontar nasctha de réir bhrí mhír 3.
2. Is éard is 'fiontair chomhpháirtíochta' ann na fiontair uile nach n-aicmítear mar fhiontair nasctha de réir bhrí mhír 3 agus a bhfuil an caidreamh seo a leanas eatarthu: fiontar (fiontar réamhtheachtach) ag a bhfuil, is é sin, go haonarach nó i gcomhpháirt le fiontar nasctha amháin nó níos mó de réir bhrí mhír 3, 25 % nó níos mó den chaipiteal nó de na cearta vótála de chuid fiontar eile (fiontar iarteachtach).

Mar sin féin, féadfar fiontar a rangú mar fhiontar uathrialaitheach, agus mar fhiontar nach bhfuil aon fhiontar comhpháirtíochta aige, dá bhrí sin, fiú amháin má bhaineann na hinfheistíochtaí seo a leanas an tairseach 25 % sin amach nó má sháraíonn siad í, ar choinníoll nach bhfuil na hinfheistíochtaí sin nasctha, de réir bhrí mhír 3, is é sin, ina n-aonar nó i gcomhpháirt leis an bhfiontar i gceist:

- a) corparáidí infheistíochta poiblí, cuideachtaí caipitil fiontair, daoine aonair nó grúpaí daoine aonair a bhfuil gníomhaíocht rialta maidir le hinfheistíocht caipitil fiontair acu agus a

infheistíonn caipiteal cothromais i ngnólachtaí neamhluaite ('aingil ghnó'), ar choinníoll go bhfuil infheistíocht iomlán na n-aingeal gnó sin san fhiontar céanna níos lú ná EUR 1 250 000;

- b) ollscoileanna nó ionaid taighde neamhbhrabúis;
- c) infheisteoirí institiúideacha, lena n-áirítear cistí forbraíochta réigiúnaí;
- d) údaráis áitiúla féinrialaitheacha ag a bhfuil buiséad bliantúil níos lú ná EUR 10 milliún agus níos lú ná 5 000 áitritheoir.

3. Is éard is 'fiontair nasctha' ann fiontair a bhfuil aon cheann de na caidrimh seo a leanas eatarthu:

- a) tá formhór de chearta vótála na scairshealbhóirí nó na gcomhaltaí i bhfiontar eile ag fiontar;
- b) tá sé de cheart ag fiontar tromlach na gcomhaltaí den chomhlacht riaracháin, bainistíochta nó maoirseachta de chuid fiontar eile a cheapadh nó a chur as oifig;
- c) tá sé de cheart ag fiontar tionchar ceannasach a imirt ar fhiontar eile de bhun conradh a dhéantar leis an bhfiontar sin nó de bhun foráil ina mheabhrán nó ina airteagail chomhlachais;
- d) déanann fiontar, ar scairshealbhóir nó comhalta fiontair eile é, rialú ina aonar, de bhun comhaontú le scairshealbhóirí nó comhaltaí eile de chuid an fhiontair sin, ar fhorhóir de chearta vótála na scairshealbhóirí nó na gcomhaltaí san fhiontar sin.

Tá toimhde ann nach ann do thionchar ceannasach mura bhfuil baint dhíreach ná indíreach ag na hinfheisteoirí a liostaítear sa dara fómhír de mhír 2 le bainistiú an fhiontair i gceist, gan dochar dá gcearta mar scairshealbhóirí.

Fiontair ag a bhfuil aon cheann de na caidrimh a bhfuil tuairisc orthu sa chéad fhomhír trí fhiontar amháin eile nó níos mó, nó trí aon cheann de na hinfheisteoirí a luaitear i mír 2, meastar iad a bheith nasctha freisin.

Fiontair ag a bhfuil ceann amháin nó ceann eile de na caidrimh den chineál sin le duine nádúrtha nó grúpa de dhaoine nádúrtha ag gníomhú i gcomhpháirt, meastar gur fiontair nasctha iad freisin má thugann siad faoina ngníomhaíocht nó faoi chuid dá ngníomhaíocht sa mhargadh ábhartha céanna nó i margaí cóngaracha.

Meastar gurb ionann 'margadh cóngarach' agus an margadh le haghaidh táirge nó seirbhíse atá go díreach réamhtheachtach nó iartheachtach ón margadh ábhartha.

4. Ach amháin sna cásanna a leagtar amach i mír 2, an dara fómhír, ní féidir a mheas gur FBM é fiontar má tá 25 % nó níos mó den chaipiteal nó de na cearta vótála faoi rialú díreach nó indíreach ag comhlacht poiblí amháin nó níos mó ná sin, i gcomhpháirt nó go haonarach.

5. Féadfaidh fiontair dearbhú stádais mar fhiontar uathrialaitheach, fiontar comhpháirtíochta, nó fiontar nasctha a dhéanamh, agus na sonraí maidir leis na tairseacha a leagtar amach in Airteagal 2 á gcur san áireamh. Féadfar an dearbhú a dhéanamh fiú amháin má scaiptear an caipiteal ar bhealach a fhágann nach féidir an sealbhóir a chinneadh go beacht, agus sa chás sin féadfaidh an fiontar a dhearbhu de mheon macánta gur féidir leis a thoimhdiú go dlisteanach nach bhfuil 25 % nó níos mó ná sin de faoi úinéireacht ag fiontar amháin nó ag fiontair nasctha

i gcomhpháirt. Déantar dearbhuithe den sórt sin gan dochar do na seiceálacha agus do na himscrúduithe dá bhforáiltear i rialacha náisiúnta nó i rialacha an Aontais.

Airteagal 4

Sonraí a úsáidtear don líon foirne agus do na méideanna airgeadais agus don tréimhse thagartha

1. Is iad na sonraí nach mór a chur i bhfeidhm maidir leis an líon foirne agus leis na méideanna airgeadais na sonraí i ndáil leis an tréimhse cuntasáíochta fhormheasta is déanaí a ríomhtar ar bhonn bliantúil. Cuirtear san áireamh ón dáta a dhúntar na cuntais iad. Ríomhtar an méid a roghnaítear don láimhdeachas gan cáin bhreisluacha (CBL) ná cánacha indíreacha eile a chur san áireamh.
2. Sa chás, ar an dáta a dhúntar na cuntais, go bhfaigheann fiontar amach gur sháraigh sé nó gur thit sé, ar bhonn bliantúil, faoin líon foirne nó faoi na tairseacha airgeadais a luaitear in Airteagal 2, ní bheidh caillteanas nó gnóthú stádais mar fhiontar meánmhéide, fiontar beag nó micrifhiontar mar thoradh air sin, ach amháin má sháraítear na tairseacha sin thar dhá thréimhse cuntasáíochta leanúnacha.
3. I gcás fiontair nuabhunaithe nár formheasadh a gcuntais go fóill, déanfar na sonraí a chuirfear i bhfeidhm a dhíorthú ó mheastachán bona fide a rinneadh le linn na bliana airgeadais.

Airteagal 5

Líon foirne

1. Comhfhreagraíonn an líon foirne do líon na n-aonad oibrithe bliantúla (AOB), i.e. an líon daoine a d'oibrigh go lánaímseartha laistigh den fhiontar i gceist nó thar a cheann le linn na bliana tagartha iomláine atá á meas. Cuirtear obair daoine nár oibrigh go lánaímseartha le linn na bliana iomláine, obair iad siúd a d'oibrigh go páirtaimseartha, gan beann ar an bhfad, agus obair oibrithe séasúracha san áireamh mar chodáin AOB. Ar an bhfoireann áirítear:
 - a) fostaithe;
 - b) daoine atá ag obair don fhiontar, atá faoina réir agus a mheastar a bheith ina bhfostaithe faoin dlí náisiúnta;
 - c) bainisteoirí ar úinéirí iad;
 - d) comhpháirtithe a ghabhann do ghníomhaíocht rialta san fhiontar agus a bhaineann tairbhe as buntáistí airgeadais ón bhfiontar.
2. Ní dhéantar printísigh ná mic léinn a ghabhann do ghairmoiliúint a bhfuil conradh printíseachta nó gairmoiliúna acu a áireamh mar bhaill den fhoireann. Ní chuirtear tréimhsí saoire máithreachais ná tuismitheoireachta san áireamh.

Airteagal 6

Na sonraí a bhaineann le fiontar a bhunú

1. I gcás fiontar uathrialaitheach, cinntear na sonraí, lena n-áirítear an líon foirne, ar bhonn chuntais an fhiontair sin agus orthu sin amháin.

2. Cinntear na sonraí, an líon foirne san áireamh, a bhaineann le fiontar ag a bhfuil fiontair chomhpháirtíochta nó fiontair nasctha ar bhonn na gcuntas agus sonraí eile de chuid an fhiontair nó, sa chás inarb ann dóibh, ar bhonn cuntais chomhdhlúite an fhiontair, nó ar bhonn na gcuntas comhdhlúite ina bhfuil an fiontar páirteach de bharr comhdhlúthú.

Leis na sonraí dá dtagraítear sa chéad fhomhír, cuirtear na sonraí a bhaineann le haon fhiontar comhpháirtíochta de chuid an fhiontair i gceist agus atá go díreach réamhtheachtach nó iartheachtach uaidh. Is i gcomhréir leis an gcéatadán úis sa chaipiteal nó sna cearta vótála (cibé acu is mó) a dhéantar comhiomlánú. I gcás tras-sealúchas, tá feidhm ag an gcéatadán is airde.

Leis na sonraí dá dtagraítear sa chéad agus sa dara fhomhír cuirtear 100 % de na sonraí a bhaineann le haon fhiontar atá nasctha go díreach nó go hindíreach leis an bhfiontar i gceist, sa chás nár cuireadh na sonraí san áireamh cheana féin i gcomhdhlúthú na gcuntas.

3. Chun mír 2 a chur i bhfeidhm, díorthaítear sonraí fhiontair chomhpháirtíochta an fhiontair i gceist óna gcuntais agus óna gcuid sonraí eile, cinn chomhdhlúite más ann dóibh. Cuirtear leis sin 100 % de shonraí na bhfiontar atá nasctha leis na fiontair chomhpháirtíochta sin, ach amháin sa chás inar cuireadh a sonraí cuntas san áireamh cheana féin mar gheall ar chomhdhlúthú.

Chun an mhír 2 chéanna a chur i bhfeidhm, ní mór sonraí na bhfiontar atá nasctha leis an bhfiontar i gceist a dhíorthú óna gcuntas agus óna sonraí eile, sonraí comhdhlúite más ann dóibh. Leis sin cuirtear, *pro rata*, sonraí aon fhiontair chomhpháirtíochta féideartha eile de chuid an fhiontair nasctha sin, ar fiontar go díreach réamhtheachtach nó iartheachtach é, ach amháin sa chás inar cuireadh san áireamh cheana féin é sna cuntais chomhdhlúite agus céatadán leis atá i gcomhréir ar a laghad leis an gcéatadán a aithníodh faoin dara fhomhír de mhír 2.

4. I gcás nach dtaispeántar aon sonraí foirne le haghaidh fiontar ar leith sna cuntais chomhdhlúite, ríomhtar figiúirí foirne trí na sonraí óna fhiontair chomhpháirtíochta a chomhiomlánú go comhréireach agus trí na sonraí ó na fiontair lena bhfuil an fiontar i gceist nasctha a chur leo.

Iarscríbhinn II

Bearta a chumhdaítear le TBER (Rialachán um Blocdhíolúine Iompair) agus bearta a bhfuil fógra le tabhairt ina leith faoi na Treoirlínte maidir le hIompar de Thalamh agus Ilmhódach ('Treoirlínte LMT')

Príomhchuspóir	TBER		Treoirlínte LMT	
	Beart	An déine a cheadaítear	Beart	An déine a cheadaítear
Cabhair oibriúcháin chun costais sheachtracha iompair a laghdú	Scéimeanna cabhrach	50 % costais <i>incháilithe</i> [60] % costais <i>incháilithe le haghaidh cabhair a dheonaítear d'oibriochtaí iompair chomhcheangailte</i>	Cabhair <i>ad hoc</i> Scéimeanna cabhrach ag a bhfuil déine níos airde ná na cinn a údaraítear faoi TBER Scéimeanna cabhrach nach n-úsáidtear Lámhleabhar an Choimisiúin iontu	75 % costais <i>incháilithe</i>
Cabhair oibriúcháin chun naisc thráchtála nua a sheoladh	Scéimeanna cabhrach Méid na cabhrach aonair a dhámhtar faoi scéim in aghaidh an tionscadail < EUR 15 mhilliún	80 % na costais <i>incháilithe don chéad bhliain oibriochta</i> , 70 % don dara bliain, 60 % don tríú bliain, 50 % don cheathrú bliain, agus 40 % don chúigiú bliain	Cabhair <i>ad hoc</i> Méid na cabhrach aonair a dhámhtar faoi scéim in aghaidh an tionscadail ≥ EUR 15 mhilliún	80 % na costais <i>incháilithe don chéad bhliain oibriochta</i> , 70 % don dara bliain, 60 % don tríú bliain, 50 % don cheathrú bliain, agus 40 % don chúigiú bliain
Cabhair infheistíochta chun saoráidí iompair ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre aonmhódach nó ilmhódach a thógáil, a uasghrádú agus a athnuachan	Scéimeanna cabhrach Méid na cabhrach aonair a dhámhtar faoi scéim in aghaidh an tionscadail < EUR 20 milliún Cabhair <i>ad hoc</i> do chríochfoirt lasta ilmhódacha inbhuanaithe < EUR 10 milliún	50 % costais <i>incháilithe</i> más cabhair < EUR 3 mhilliún in aghaidh an tionscadail 50 % costais <i>incháilithe</i> ach laistigh de theorainn na difríochta idir costais <i>incháilithe</i> agus <i>brabús oibriúcháin na</i>	Cabhair <i>ad hoc</i> Cabhair <i>ad hoc</i> do chríochfoirt lasta ilmhódacha inbhuanaithe ≥ EUR 10 milliún Méid na cabhrach aonair a dhámhtar faoi scéim in aghaidh an tionscadail ≥ EUR 20 milliún Scéimeanna cabhrach ag a bhfuil	<i>Bearna chistiúcháin teoranta do 100 % de na costais incháilithe</i> <i>Nil aon tairseach ann má dhámhtar cabhair ad hoc trí bhithin próiseas tairisceana iomaíoch</i>

		<i>hinfheistíochta thar a saolré agus a luach intreach</i> más rud é go bhfuil cabhair \geq EUR 3 milliún in aghaidh an tionscadail	déine níos airde ná na cinn a údaraítear faoi TBER	
Cabhair infheistíochta chun taobhlaigh phríobháideacha a thógáil, a uasghrádú agus a athnuachan	Scéimeanna cabhrach Méid na cabhrach aonair a dhámhtar faoi scéim in aghaidh an tionscadail < EUR 2 milliún	<i>50 % costais incháilithe</i> más cabhair < EUR 500 000 in aghaidh an tionscadail <i>50 % costais incháilithe ach laistigh de theorainn na difríochta idir costais incháilithe agus brabús oibriúcháin na hinfheistíochta thar a saolré agus a luach intreach</i> más rud é go bhfuil cabhair \geq EUR 500 000 in aghaidh an tionscadail	Cabhair <i>ad hoc</i> Méid na cabhrach aonair a dhámhtar faoi scéim in aghaidh an tionscadail \geq EUR 2 milliún Scéimeanna cabhrach ag a bhfuil déine os cionn na déine a údaraítear faoi TBER	<i>Bearna chistiúcháin teoranta do 100 % de na costais incháilithe</i>
Cabhair infheistíochta chun feithiclí a fháil le haghaidh iompar ar iarnród nó ar uiscebhealaí intíre	Scéimeanna cabhrach	<i>Méid ainmniúil na hiasachta foluití \leq costais incháilithe. Cumhdach ráthaíochta \leq 80 % den iasacht fholuiteach</i>	Cabhair <i>ad hoc</i> Scéimeanna cabhrach ag a bhfuil déine os cionn na déine a údaraítear faoi TBER	<i>Méid ainmniúil na hiasachta foluití \leq costais incháilithe. Cumhdach ráthaíochta \leq 90 % den iasacht fholuiteach</i>
Cabhair infheistíochta chun ILUnna agus craenacha ar bord soithí a fháil	Scéimeanna cabhrach	<i>30 % costais incháilithe (le haghaidh ILUnna)</i> <i>20 % costais incháilithe (le haghaidh</i>	Ní bhaineann le hábhar	

		<i>craenacha ar bord soithí)</i>		
Cabhair infheistíochta le haghaidh idir-inoibritheachta	Scéimeanna cabhrach	<p><i>50 % costais incháilithe</i></p> <p><i>80 % costais incháilithe (le haghaidh ERTMS agus DAC)</i></p>	<p>Cabhair <i>ad hoc</i></p> <p>Scéimeanna cabhrach ag a bhfuil déine os cionn na déine a údaraítear faoi TBER nó le haghaidh infheistíochtaí nach n-áirítear sa liosta a chumhdaítear le TBER</p>	<p><i>50 % costais incháilithe</i></p> <p><i>80 % costais incháilithe (le haghaidh ERTMS agus DAC)</i></p> <p><i>Bearna chistiúcháin teoranta do 100 % de na costais incháilithe</i></p>
Cabhair infheistíochta le haghaidh oiriúnú agus nuachóiriú teicniúil d'fheithiclí agus trealaimh le haghaidh iompar ilmhódach inbhuanaithe	Scéimeanna cabhrach	<i>20 % costais incháilithe</i>	<p>Cabhair <i>ad hoc</i></p> <p>Scéimeanna cabhrach ag a bhfuil déine os cionn na déine a údaraítear faoi TBER nó le haghaidh infheistíochtaí nach n-áirítear sa liosta a chumhdaítear le TBER</p>	<p><i>20 % costais incháilithe</i></p> <p><i>Bearna chistiúcháin teoranta do 100 % de na costais incháilithe</i></p>

Iarscríbhinn III

FAISNÉIS MAIDIR LE STÁTCHABHAIR A DHÍOLMHAÍTEAR FAOI CHOINNÍOLLACHA AN RIALACHÁIN SEO

CUID I - le soláthar trí chóras fógartha leictreonach bunaithe an Choimisiúin mar a leagtar síos in Airteagal 19

Tagairt chabhrach	<i>(atá le comhlánú ag an gCoimisiún)</i>	
An Ballstát	.....
Uimhir thagartha an Bhallstáit	.....
Réigiún	Ainm an Réigiúin / na Réigiún (NUTS⁽¹⁾)	Stádas cabhrach réigiúnaí⁽²⁾
An tÚdarás deonúcháin	Ainm	.....
	Seoladh poist	..........
	Seoladh gréasáin	
Teideal an bhirt cabhrach	.....
Bunús dlí náisiúnta (Tagairt don fhoilseachán oifigiúil náisiúnta ábhartha)	..... ..... .....
Nasc gréasáin chuig téacs iomlán an bhirt cabhrach	.....
An cineál birt	<input type="checkbox"/> Scéim	
	<input type="checkbox"/> Cabhair <i>ad hoc</i>	Ainm an tairbhí agus an ghrúpa⁽³⁾ lena mbaineann sé
Leasú ar scéim cabhrach nó ar chabhair <i>ad hoc</i> atá ann cheana		Tagairt chabhrach an Choimisiúin
	<input type="checkbox"/> Fadú	.....
	<input type="checkbox"/> Modhnú	.....
Fad tréimhse⁽⁴⁾	<input type="checkbox"/> Scéim	ll/mm/bbbb go ll/mm/bbbb
Dáta an deonaithe⁽⁵⁾	<input type="checkbox"/> Cabhair <i>ad hoc</i>	ll/mm/bbbb
An earnáil eacnamaíoch / na hearnálacha eacnamaíocha lena mbaineann	<input type="checkbox"/> Tá gach earnáil eacnamaíoch incháilithe chun cabhair a fháil	
	<input type="checkbox"/> Teoranta d'earnálacha áirithe: Sonraigh ar leibhéal ⁽⁶⁾ ghrúpa NACE	...............
An cineál tairbhí	<input type="checkbox"/> FBM	

	<input type="checkbox"/> Gnóthais mhóra		
Buiséad	Méid iomlán bliantúil an bhuiséid atá beartaithe faoin scéim⁽⁷⁾	Airgeadra náisiúnta... (méideanna iomlána)	
	Méid foriomlán na cabhrach <i>ad hoc</i> a deonaíodh don ghnóthas⁽⁸⁾	Airgeadra náisiúnta... (méideanna iomlána)	
	<input type="checkbox"/> Le haghaidh ráthaíochtaí⁽⁹⁾	Airgeadra náisiúnta... (méideanna iomlána)	
An ionstraim chabhrach	<input type="checkbox"/> Deontas / Fóirdheontas ráta úis		
	<input type="checkbox"/> Iasacht / Airleacain inaisíoctha		
	<input type="checkbox"/> Ráthaíocht (le tagairt don chinneadh⁽¹⁰⁾ ón gCoimisiún i gcás inarb iomchuí)		
	<input type="checkbox"/> Buntáiste cánach nó díolúine chánach		
	<input type="checkbox"/> Maoiniú riosca a sholáthar		
	<input type="checkbox"/> Eile (sonraigh le do thoil) Sonraigh cé acu catagóir ghinearálta thíos ab oiriúnaí ó thaobh a éifeachta/fheidhme de: <input type="checkbox"/> Deontas <input type="checkbox"/> Iasacht <input type="checkbox"/> Ráthaíocht <input type="checkbox"/> Buntáiste cánach <input type="checkbox"/> Maoiniú riosca a sholáthar		
<input type="checkbox"/> Má tá sé cómhaoinithe le ciste/cistí AE	Ainm an chiste / na gcistí AE: 	Méid an mhaoinithe (de réir an chiste AE) 	Airgeadra náisiúnta... (méideanna iomlána)

(1) NUTS - Aicmiú Comhchoiteann na nAonad Críche maidir le Staidreamh. De ghnáth, is ag leibhéal 2 a shonraítear an réigiún.

(2) Airteagal 107(3)(a) CFAE (stádas 'A'), Airteagal 107(3)(c) CFAE (stádas 'C'), limistéir gan chabhair i.e. limistéir nach bhfuil incháilithe le haghaidh cabhair réigiúnach (stádas 'N').

(3) Chun críocha na rialacha iomaíochta a leagtar síos sa Chonradh agus chun críocha an Rialacháin seo is éard is gnóthas ann aon eintiteas atá ag gabháil do ghníomhaíocht eacnamaíoch, is cuma cén stádas dlíthiúil atá aige ná cén bealach a mhaoinithear é. Rialaigh an Chúirt Bhreithiúnais gur cheart eintitis atá á rialú ag an eintiteas céanna (ar bhonn dlíthiúil nó de facto) a mheas mar aon ghnóthas amháin.

(4) An tréimhse ar féidir leis an údarás deonúcháin gealltanas a thabhairt an chabhair a dheonú.

(5) Arna chinneadh i gcomhréir le hAirteagal 2, pointe 27 den Rialachán.

(6) NACE Rev. 2 - Aicmiú Staidrimh Gníomhaíochtaí Eacnamaíocha sa Chomhphobal Eorpach. De ghnáth is ag leibhéal an ghrúpa a shonrófar an earnáil.

(7) I gcás scéim cabhrach: Sonraigh méid foriomlán bliantúil an bhuiséid atá beartaithe faoin scéim nó an caillteanas cánach measta in aghaidh na bliana le haghaidh na n-ionstraimí cabhrach uile atá sa scéim.

(8) I gcás dámhachtain cabhrach *ad hoc*: Sonraigh méid foriomlán na cabhrach / an chaillteanais cánach.

(9) Le haghaidh ráthaíochtaí, sonraigh méid (uasta) na n-iasachtaí ráthaithe.

(10) I gcás inarb iomchuí, déan tagairt don chinneadh ón gCoimisiún lena bhfaomhtar an mhodheolaíocht chun an choibhéis deontais chomhláin a ríomh, i gcomhréir le hAirteagal 5(2)(c).

CUID II - le soláthar trí chóras fógartha leictreonach bunaithe an Choimisiúin mar a leagtar síos in Airteagal 19

Cuir in iúl cé acu foráil de TBER faoina gcuirtear an beart cabhrach chun feidhme.

Príomhchuspóir	Uasteorainn cabhrach mar % de na costais incháilithe	Buiséad iomlán
Scéim cabhrach oibriúcháin chun costais sheachtracha a laghdú (Airteagal 10)	... %	... airgeadra náisiúnta (in aghaidh na scéime in aghaidh na bliana)
Scéim cabhrach oibriúcháin chun naisc thráchtála nua a sheoladh (Airteagal 11)	... %	... airgeadra náisiúnta
Scéim cabhrach infheistíochta do shaoráidí (Airteagal 12)	... %	... airgeadra náisiúnta
Cabhair infheistíochta <i>ad hoc</i> do chríochfoirt lasta ilmhódacha inbhuanaithe (Airteagal 12)	... %	... airgeadra náisiúnta (in aghaidh an tionscadail)
Scéim cabhrach infheistíochta do thaobhlaigh phríobháideacha (Airteagal 13)	... %	... airgeadra náisiúnta
Scéim cabhrach infheistíochta chun feithiclí a fháil le haghaidh iompar ar iarnród agus ar uiscebhealaí intíre (Airteagal 14)	... %	... airgeadra náisiúnta
Scéim cabhrach infheistíochta chun ILUnna agus craenacha ar bord soithí a fháil (Airteagal 15)	... %	... airgeadra náisiúnta
Scéim cabhrach infheistíochta le haghaidh idir-inoibritheachta (Airteagal 16)	... %	... airgeadra náisiúnta

Scéim cabhrach infheistíochta le haghaidh oiriúnú agus nuachóiriú teicniúil (Airteagal 17)	... %	... airgeadra náisiúnta
---	-------	-------------------------

Iarscríbhinn IV

Forálacha maidir le foilsiú na faisnéise a leagtar síos in Airteagal 9

Eagróidh na Ballstáit a suíomhanna gréasáin cuimsitheacha maidir le Státchabhair, ar a bhfuil an fhaisnéis a leagtar síos in Airteagal 7 le foilsiú, ar bhealach lena gceadófar rochtain éasca ar an bhfaisnéis. Foilseofar faisnéis i bhformáid scarbhileoige sonraí, lenar féidir sonraí a chuardach, a asbhaint agus a fhoilsiú go héasca ar an Idirlíon, i bhformáid CSV nó XML cuir i gcás. Beidh rochtain ag aon pháirtí leasmhar ar an suíomh gréasáin gan srian. Ní theastóidh aon chláru úsáideora roimh ré chun rochtain ar an suíomh gréasáin a fháil.

Foilseofar an fhaisnéis seo a leanas maidir le dámhachtainí aonair mar a leagtar síos in Airteagal 9(1)(c):

- a) Ainm an tairbhí
- b) Aitheantóir an tairbhí
- c) An cineál fiontair (FBM/mór) tráth an deonúcháin
- d) An réigiún ina bhfuil an tairbhí lonnaithe, ar leibhéal NUTS II³³
- e) Earnáil na gníomhaíochta ar leibhéal ghrúpa NACE³⁴
- f) An ghné cabhrach, arna sloinneadh mar mhéid iomlán san airgeadra náisiúnta³⁵
- g) An ionstraim chabhrach³⁶ (Deontas/Fóirdheontas úis, Iasacht/Airleacain inaisíochta/Deontas inaisíochta, Ráthaíocht, Buntáiste cánach nó díolúine chánach, Maoiniú riosca, Eile (sonraigh))
- h) An dáta deonúcháin
- i) Cuspóir na cabhrach
- j) Údarás deonúcháin
- k) Tagairt an bhirt chabhrach³⁷.

³³ NUTS – Ainmníocht na nAonad Críche maidir le Staidreamh. De ghnáth, sonraítear an réigiún ar leibhéal 2.

³⁴ Rialachán (CE) Uimh. 1893/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Nollaig 2006 lena mbunaítear an t-aicmiú staidrimh ar ghníomhaíochtaí eacnamaíocha d'Athbhreithniú 2 NACE agus lena leasaítear Rialachán (CEE) Uimh. 3037/90 ón gComhairle chomh maith le Rialachán CE áirithe maidir le réimsí sonracha staidrimh (IO L 393, 30.12.2006, lch. 1)

³⁵ Le haghaidh cabhair oibriúcháin, méid bliantúil na cabhrach in aghaidh an tairbhí. Le haghaidh cabhair infheistíochta, méid na hinfeistíochta. Le haghaidh beart faoi Airteagal 12, an choibhéis deontais chomhláin.

³⁶ I gcás ina ndéanfaítear an chabhair le níos mó ná ionstraim cabhrach amháin, soláthrófar an méid cabhrach le hionstraim.

³⁷ Arna soláthar ag an gCoimisiún faoin nós imeachta leictreonach dá dtagraítear in Airteagal 11 den Rialachán seo.